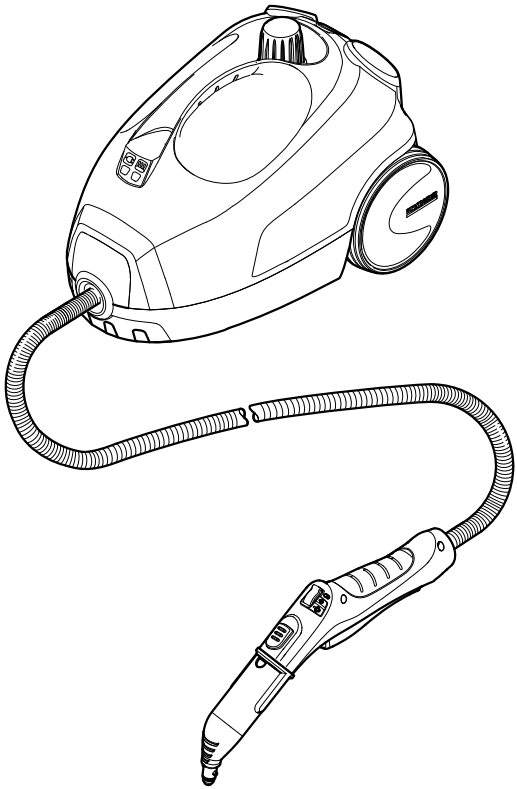
KÄRCHER

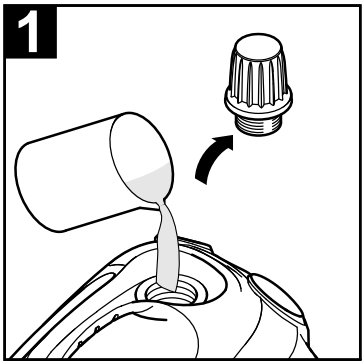
makes a difference

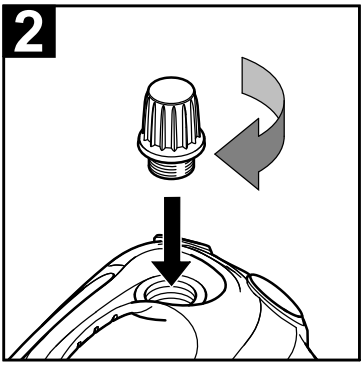
SC 2 EasyFix

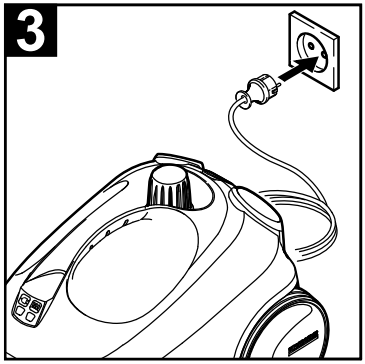
中文 5
English. 12
Bahasa Indonesia 19
Việt 27
ไทย 34

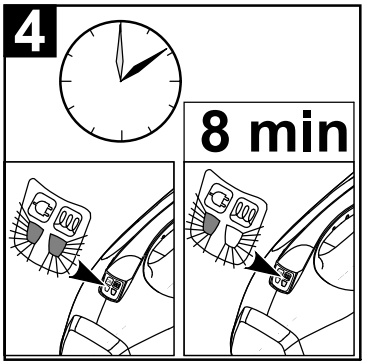


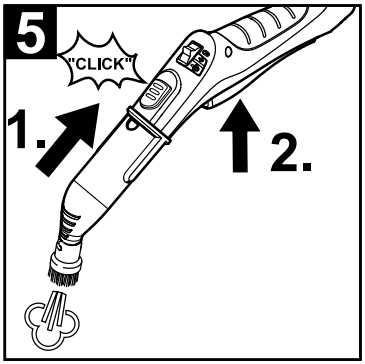
59683000 (07/18)

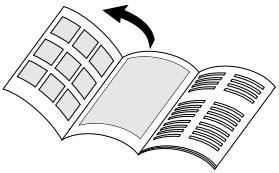

1

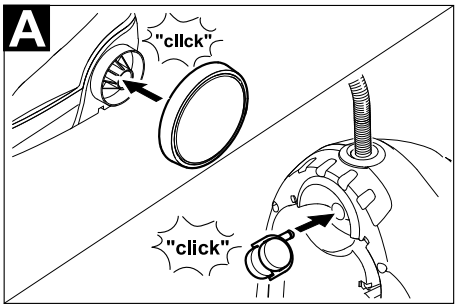

2

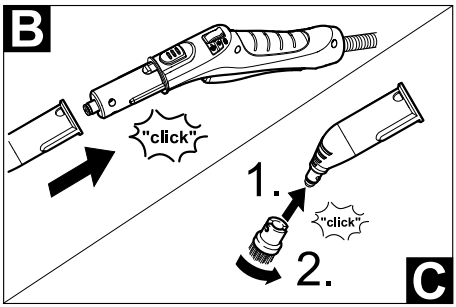

3

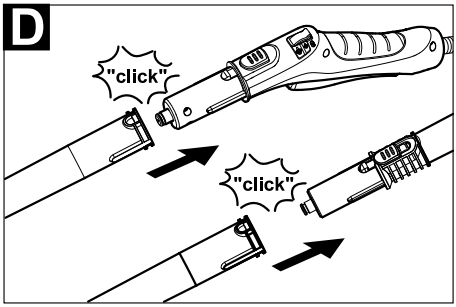

4
8 min

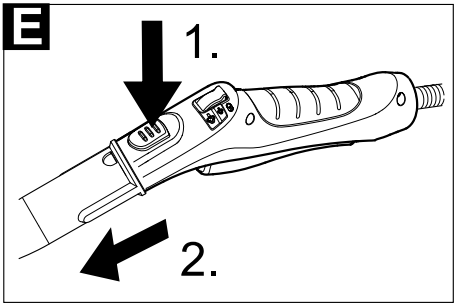

5
"CLICK"
1.
2.

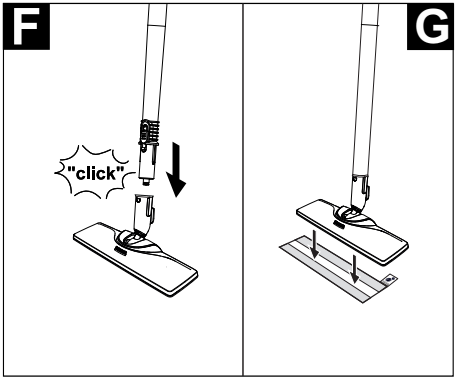


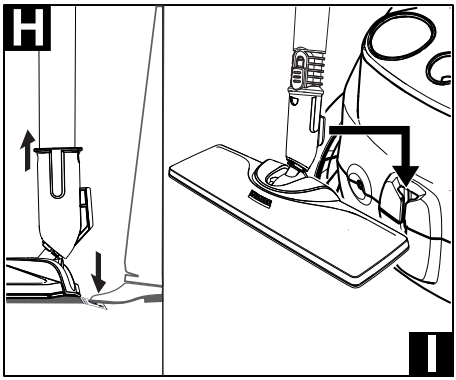

A
"cllck"
"click"

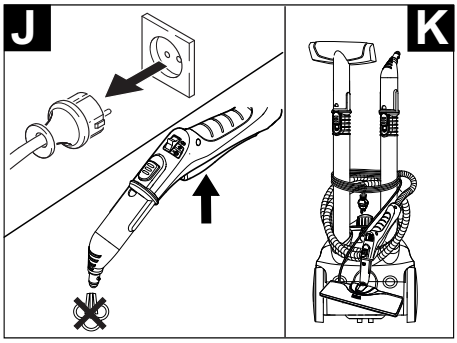

B
"click"
1.
"click"
2.
C

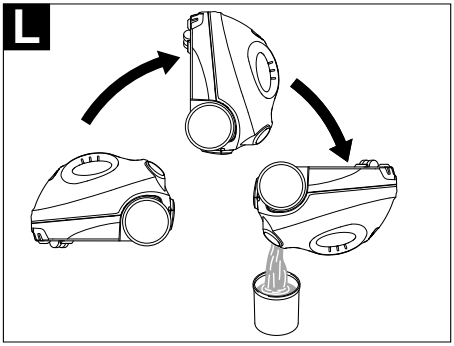

D
"click"
"click"

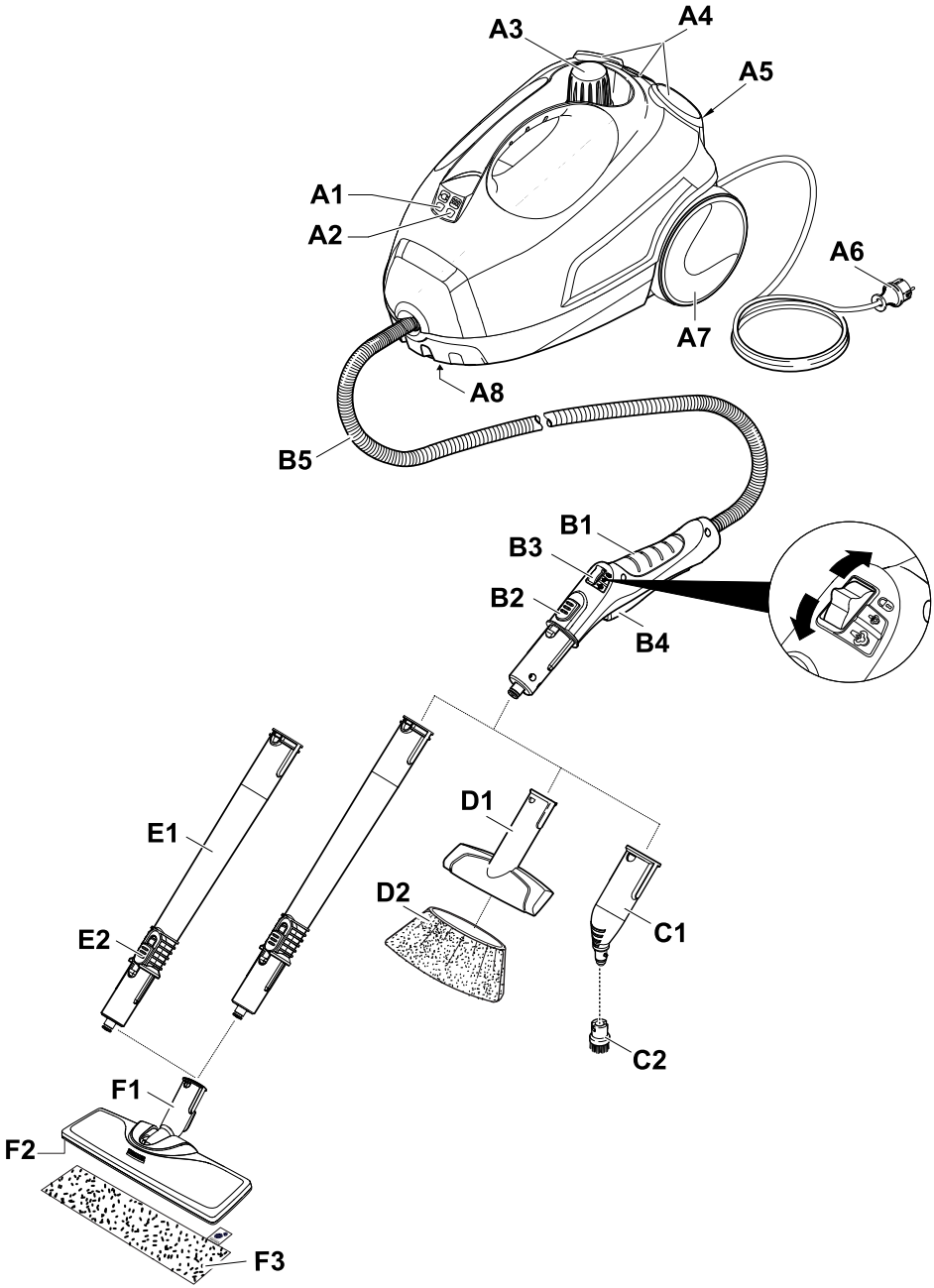

E
1.
2.


F
"click"
G


H
I


J
K


L


A3
A4
A5
A1
A2
A6
A7
A8
B5
B1
B3
B2
B4
E1
E2
D1
D2
C1
C2
F1
F2
F3

目录

一般事项 5
蒸汽清洗机的安全提示 5
设备说明 8
简要说明 8
设备运作 8
如何使用附件 9
保养与维护 10
故障排除 11
产品规格 / 参数 11

一般事项

亲爱的客户：


在您初次使用本产品前，请仔细阅读本说明书，并请妥善保存以便日后查阅。

合乎规定的使用

该蒸汽清洗机仅适于家用。
该设备使用蒸汽进行清洁，并且如操作说明书中所述连同适用配件一起使用。无需使用洗涤剂。使用时请特别注意安全提示。

环境保护


包装材料可以回收利用。请不要把包装材料与普通垃圾放在一起处理，而应妥善安排回收。


旧的设备中含有宝贵的可再利用的材料，应加以回收利用。请通过适当的收集系统处理您的旧设备。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

供货范围

设备的供货范围都已绘制在包装上。因此，打开包装时请检查产品是否齐全。
如有附件缺失或在运输过程中损坏，请联系经销商。

附件和备件

只使用原厂配件和备件，它们能保证设备的安全和无故障运行。
有关配件和备件的信息请登录 www.kaercher.com。

质量保证

我们的质量保证条款适用于全球各分公司。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。请您向经销商或者与您距离最近的经过授权的客户服务处联系，提出保修请求，并提供相应的产品购买证明文件。
（地址详见背面。）

蒸汽清洗机的安全提示

– *除了操作说明书里的提示外，还要遵守立法的一般安全和事故防范规定。*
– *设备上相应的警告、指示标志为无风险的运行提供重要提示。*

危险程度

⚠ ***危险***

提示会导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。

⚠ ***警告***

提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。

⚠ ***小心***

提示可能导致轻度伤害的危险状况。

注意

提示可能产生财产损失的危险状况。

电气部件

⚠ ***危险***

■ *不要在有水的游泳池内使用该设备。*

- *喷汽不得直接对准含有电气零部件的生产装备，如电烤炉的内腔。*
- *检查蒸汽清洗机与附件，特别是电源连接导线、安全封盖以及蒸汽软管是否处于正常状态。*
  如有损坏，则不得使用设备。
- *损坏的电源连接导线应立即让已授权的客户服务处／电气专业人员进行更换。*
- *立即更换已损坏的蒸汽软管。仅使用由制造商推荐的蒸汽软管。*
- *决不能用湿手触及电源插头或者插座。*
- *只有当拔下电源插头并且蒸汽清洗机已经冷却后，方才进行保养工作。*
- *只允许接受过授权的客户服务人员在设备上进行维修工作。*
- *不得在水中连接电源连接导线／延长线缆。*

⚠ ***警告***

- *本设备只能根据 IEC 60364 由电工连接到电气接口。*
- *设备只能连接到交流电上。电压必须跟设备型号标牌上给出的电压一致。*
- *在潮湿的空间 （例如浴室），仅在装有串联漏电保护器的插座上操作设备。*
- *只使用横截面为 3x1 mm² 的防淋水电线*
- *只能用防止淋水和机械强度相同的连接器替换电源连接导线／延长线缆上的连接器。*
- *在清洁瓷砖墙面时，注意插座。*

⚠ ***小心***

- *注意电源接线或延长线缆不要受到碾压、挤压、硬拉或类似行为而遭损伤或损坏。防止电源线缆受热、油和尖锐棱角的损坏。*

安全处理

⚠ ***危险***

- *用户必须按规定使用该设备。同时要重视地方现行的规定并在设备工作时照看好场所内的人员。*
- *禁止在有爆炸危险的区域内运行本设备。*
- *如在危险区域内使用蒸汽清洗机，则应注意相应的安全规范。*
- *如果清洗机之前掉落，存在明显的损坏或不密封，则不要使用该清洗机。*
- *不要用此设备清洗会排放含危害健康物质 （如石棉）的物件。*
- *不要在短距离内用手接触喷汽或将喷汽对准人或动物（存在灼伤危险）。*
- *绝不要在运行期间打开保养／安全封盖。首先将清洗机冷却。*
- *不得注入洗涤剂或其他添加物！*
- *若蒸发器处于高温状态，则存在灼伤危险。加水前，先将蒸发器冷却。*

⚠ ***警告***

- *儿童或未经指导的人员都不准操作本设备。*
- *本设备不得让那些身体能力有限、感官能力弱或理解能力差或者缺乏经验和／或缺乏知识的人员使用，除非他*

们有专人监督或接受专人指导如何操作设备并了解其可能产生的危险。

- *儿童不得玩耍本设备。*
- *照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。*
- *清洗机处于开启状态或仍未冷却完全时，将其放置于儿童够不着的地方。*
- *只根据说明或插图操作或存放该设备！*
- *运行期间，不要卡紧蒸汽杆／蒸汽按钮。*
- *只有蒸发器内有水时，方才启动清洗机。否则清洗机有机会过热（参见故障帮助）。*
- *分离配件时热水可能滴出！将清洗机冷却。*
- *只要有蒸汽溢出，则不得分离配件！*

⚠ ***小心***

- *用设备或在设备上进行任何作业前要先确保设备的稳定性，以避免因设备翻倒而导致的事故或故障发生。*
- *不得在蒸发器内加入溶剂、含有溶剂的液体或未经稀释的酸（如洗涤剂、汽油、油漆稀释剂和丙酮），因为它们会侵蚀设备上所使用的材料。*
- *设备运行期间不可无人看管。*

注意

- *长时间待机及设备使用结束后关闭总开关／设备开关，并拔下插头.*
- *温度低于 0 ° C 时无法运行机器。*
- *防止机器受到雨淋。不要存放在室外区域内。*

⚠ ***小心***

- *将清洗机放置在稳固平坦的地面上，以确保其处于安全状态。*
- *在进行清洗工作期间不要提升清洗机。*

蒸发器除垢

⚠ ***小心***

- *除垢期间不要将安全封盖拧到清洗机上。*
- *只要蒸发器内仍有除垢剂，则不得使用蒸汽清洗机。*
- *对蒸汽清洗机进行加水和清空时需小心除垢剂溶液。除垢剂溶液会侵蚀敏感的表面。*

清洗机上的符号

⚠ *小心*

因蒸汽而产生烫伤危险！

安全装置

⚠ *小心*

安全装置就是为了保护使用者，因此不允许随意改造或重组。

压力控制器

在使用过程中，压力控制器可保持蒸发器压力恒定。如果蒸发器的最大工作压力达到了 4 巴，加热器将关闭；如果由于蒸汽喷出导致蒸发器压力下降，加热器将重新激活。

安全恒温器

压力控制阀门沉淀物在错误情形下和过度加热设备，则安全恒温器将关闭该设备。如需将安全恒温器复位，请联系相关 KÄRCHER 客户服务部门。

安全锁

安全锁可以防止蒸发器蒸汽压力上升。如果压力控制器损坏，蒸发器蒸汽压力升高，安全锁压力控制阀打开，蒸汽通过安全锁喷向外侧。

重新使用蒸汽清洗机前，请联系本地 KÄRCHER 客户服务人员。

设备说明

➔ **图片参见折叠式插页！**

A1 电源电压接通指示灯 （绿色）
A2 指示灯亮 加热指示灯 （橘黄色）
A3 安全罩
A4 附件支架
A5 底部喷嘴停止支架
A6 电源线
A7 转动轮 （2 个）
A8 导向轮

B1 蒸汽枪
B2 解锁钮
B3 蒸汽量选择开关 （用于保护儿童）
B4 蒸汽调节柄
B5 蒸汽软管

C1 单喷嘴
C2 圆形刷

D1 人工刷
D2 用于手持喷嘴的微纤维套布

E1 加长管 （两个）
E2 解锁钮

F1 底部喷头
F2 粘扣
F3 微纤维地巾

简要说明

➔ **图片参见第 2 页**

图 **1**
➔ 卸下安全锁，给蒸汽清洗机加入最多 1 升水。

图 **2**
➔ 旋上安全封盖。

图 **3**
➔ 插上电源。

图 **4**
➔ *绿色和橘黄色指示灯亮起。*
等到橘黄色指示灯熄灭为止。

图 **5**
➔ 将附件接到蒸汽枪上。
这时蒸汽清洗机即可使用了。

设备运作

装配附件

图 **A**
➔ 请插上控制轮和运输轮并将其锁住。

图 **B**
➔ 在蒸汽枪上接上需要的附件（见 “ 附件使用 ” 一章）。将附件开端插在蒸汽枪上，并推到蒸汽枪上，直至蒸汽枪解锁钮锁到位。

图 **D**
➔ 如需要，使用加长件。要做到这一点，在蒸汽枪上接一个或两个加长件。将需要的附件插到加长件的自由端。

卸下附件

➔ 扳回蒸汽量选择开关 （锁住蒸汽调节柄）。

图 **E**
➔ 要卸下附件，请按下解锁钮，拉开附件。

加水

注意：

如果经常使用常用的商用蒸馏水，则不必对蒸发器除垢。

注意

不要使用烘干器的凝结水！

不要加入洗涤剂或其它添加剂！

➔ 卸下蒸汽清洗机安全封盖。

图**L**

➔ 将存在的水完全从蒸发器中清空。

➔ 给蒸发器加入最多 1 升的新鲜自来水。

注意：

可以使用热水缩短加热时间。

➔ 将安全封盖重新旋到蒸汽清洗机上。

打开蒸汽清洗机

➔ 将蒸汽清洗机稳定地放到坚固的平面上。

➔ 将电源插头插入到插座里。
两个指示灯必须亮起。

➔ 大约 8 分钟后，橘黄色指示灯熄灭。
这时蒸汽清洗机即可使用了。

调节蒸汽量

使用蒸汽量选择开关调节喷出蒸汽。选择开关设有三个档位。

	最大蒸汽量
	蒸汽量减少
	没有防止蒸汽烫伤儿童的保护装置 ***注意：*** *在该档位，蒸汽调节柄无法使用。*

➔ 将选择开关调到所需的蒸汽量。

➔ 操作蒸汽开关时，将蒸汽枪对准织物的一个单独部分，直到均匀喷出蒸汽。

注意：

使用时蒸汽清洗机的加热器会定期打开，以保持蒸发器压力的恒定。加热器打开时，橘黄色指示灯（加热器）会亮起。

重新加水

如果工作时蒸汽量减少或不喷出蒸汽，蒸发器就需要加水。

注意：

只要蒸发器有少许的压力，安全锁就无法打开。

➔ 电源插头从插座上拔出。

➔ 推动蒸汽开关直至停止喷气。这时，蒸汽清洗机的蒸发器没有压力了。

➔ 卸下蒸汽清洗机安全封盖。

➔ 给蒸发器加入最多 1 升的新鲜自来水。

➔ 将安全封盖重新旋到蒸汽清洗机上。

➔ 将电源插头插入到插座里。

➔ 大约 8 分钟后，橘黄色指示灯熄灭。
这时蒸汽清洗机即可使用了。

关闭蒸汽清洗机

图**J**

➔ 电源插头从插座上拔出。

➔ 推动蒸汽开关直至停止喷气。这时，蒸汽清洗机的蒸发器没有压力了。

设备储存

图**K**

– 将加长管放入到大的附件室里。
– 在每根加长管上插上人工喷嘴和单喷嘴。
– 将圆形刷放入中型附件室里。
– 将地板喷嘴挂到停放位置。
– 将蒸汽软管缠绕在加长管上，并将蒸汽枪插入到地板喷嘴里。

如何使用附件

重要使用说明

清洁地面

建议在使用该蒸汽清洗机前对地板进行清扫或吸尘。这样便能在开始湿式清洁前即已除去地板上的脏污颗粒。

织物出新

操作蒸汽清洗机之前请先在织物的隐蔽位置进行检查看该织物是否适合进行蒸汽清洁：首先蒸湿织物，再对其进行干燥，最后检查织物的颜色和形状是否发生变化。

清洁喷涂或喷漆面

清洁涂漆或带有塑料涂层的表面（例如厨房或卧室家具、门、木质地板）时，涂在物体表面的蜡、家具抛光剂、塑料涂层或者油漆可能会溶解脱落，也有可能导致斑痕。在清洁此类表面时，将一块布略微蒸湿并用其擦拭该表面。

注意

绝不要将蒸汽喷嘴对着涂胶边缘，因为贴边条会翘起。不要将蒸汽清洗机用于未密封的木质或镶木地板上。

玻璃的清洗

如果室外温度低，特别是在冬季，先用蒸汽稍微加热整个玻璃面再加热玻璃板。这样能防止玻璃表面产生应力导致玻璃开裂。

接着用手持人工刷和套子清洁窗户表面。使用擦窗器去除表面的水或将表面擦拭干燥。

注意

不要将蒸汽对着窗框的封闭位置以防损坏。

蒸汽枪

没有任何附件时可以使用蒸汽枪，例如：

– 在10至20cm的距离内蒸烘悬挂衣服去除其异味和皱褶。
– 清除植物灰尘。保持 20 至 40cm 的距离。
– 对于湿的灰尘，短暂蒸烘抹布，并擦家具。

单喷嘴

图**B**

该喷嘴越靠近污染的区域，清洁效果越好，因为喷嘴出口处温度最高且蒸汽量最大。特别适合于清洁不易接近的地方、接口、接头、排出口、水槽、卫生间、遮帘和加热器。蒸汽清洗之前，可用醋液浸湿厚的石灰结垢。 让醋液渗入大约 5 分钟。

圆形刷

圆形刷可作为附件装到单喷嘴上。因此，可以用附带的刷子清除厚的污物。

注意

不适于清洁敏感的表面。

图**C**

➔ 将圆形刷装到单喷嘴上。

人工刷

手持喷嘴适用于清洗面积较小的可洗涤表面、淋浴间和镜子。

图**B**

➔ 根据点射喷嘴将手持喷嘴推到蒸汽喷枪上。
➔ 在手持喷嘴上套上套布。

地板喷嘴

该地面扒头适用于所有可洗涤的墙壁和地面覆盖物，石头地面、瓷砖和 PVC 地板。

注意

因蒸汽作用损坏

温度太高以及太潮湿都可能导致损坏。使用前以最小蒸汽量喷向一处不显眼位置，以检查耐热性和蒸汽影响。

提示

待清洁表面上的残余清洁剂或护理液，可在蒸汽清洁中产生黏状物，该黏状物在多次使用后消失。

我们建议在使用设备之前扫地或对地面进行清扫或吸尘。这样便能在开始湿式清洁前即已除去地面上的脏污颗粒。对于非常脏的表面，慢速移动，使蒸汽能作用更长时间。

图**D**

➔ 连接延长管与蒸汽喷枪。

图**F**

➔ 将地面扒头滑动到延长管上。

图**G**

➔ 将地板布固定在地面扒头上。
地板布放在地面上，粘扣带朝上。
轻轻按压，将地面扒头置于地板布上。
地板布因粘接固定作用自行粘到地面扒头上。

取下地板布

图**H**

➔ 将一只脚放到地板布的脚袋中，接着向上抬起地面扒头。

提示

一开始，地板布的粘扣带的粘性还很强，可能难以从地面扒头上拆下。经过多次使用和清洗地板布后，可以很容易地从地面扒头上取下，达到最佳的附着力。

停放地板喷嘴

图**I**

图**K**

➔ 作业休息时将地板喷嘴挂到停放支架上。

保养与维护

冲洗蒸发器

最迟在给蒸发器加水 10 次后冲洗蒸汽清洗机的蒸发器。

➔ 给蒸发器加水并使劲摇动。这样可以溶解残留于蒸发器底部的石灰结垢。
➔ 倒出水。

蒸发器除垢

注意：

如果经常使用常用的商用蒸馏水，则不必对蒸发器除垢。

由于蒸发器壁会产生石灰垢，建议按照以下时间间隔对蒸发器除垢 （RF= 水槽加水）

硬度等级		° dH	mmol/l	RF
I	软	0- 7	0-1,3	55
II	中等	7-14	1,3-2,5	45
III	硬	14-21	2,5-3,8	35
IV	很硬	>21	>3,8	25

注意：

请联系水利管理局或当地供水公司询问水硬度。

➔ 电源插头从插座上拔出。

➔ 将高压清洗机冷却。

➔ 卸下蒸汽清洗机安全封盖。

图**L**

➔ 将存在的水完全从蒸发器中清空。

注意

仅使用 KÄRCHER 批准的产品以排除任何蒸汽清洗机的损坏。

➔ 请使用 KÄRCHER 公司除垢剂进行除垢。在配置除垢剂溶液时请注意包装上的剂量提示。

➔ 将除垢溶液倒入蒸发器，使其反应大约 8 小时。

➔ 8 小时后完全放掉除垢溶液。蒸发器里会留有少量溶液。因此，应用冷水冲洗两三次清除除垢剂的残留物。

图**L**

➔ 将存在的水完全从蒸发器中清空。

附件的保养

（附件取决于供货范围）

提示

用于手持喷嘴的地板布和套布已预洗，可立即在该设备作业时使用。微纤维布不宜干洗。

提示

洗布时注意洗涤标签。不要使用织物柔软剂，否则会影响织物的吸尘能力。

➔ 地板布和套布可以机洗，水温不超过 60 ° C。

故障排除

故障原因常常很简单，使用以下概述即可自己排除故障。如有疑义或这里未列出，请联系指定客户服务人员。

长时间加热

对蒸汽蒸发器除垢。

➔ 对蒸汽蒸发器除垢。

无蒸汽

蒸汽蒸发器里无水。

➔ 关闭设备。

➔ 给水箱加水。

蒸汽调节柄不能再压下。

蒸汽开关被锁扣 / 儿童保护锁卡紧。

➔ 将蒸汽量选择开关扳到前方。

出水量大

蒸汽室太满。

➔ 按压蒸汽枪直至喷水量减少。

对蒸汽蒸发器除垢。

➔ 对蒸汽蒸发器除垢。

产品规格 / 参数

通电		
电压	220-240 1~50-60	V Hz
保护等级	I	
保护程度	IPX4	
性能参数		
加热功率	1500	瓦
最大工作压力	0,32	MPa
加热时间	8	分钟
蒸汽量		
持续吹蒸汽	40	g/min
蒸汽最大气流	100	g/min
尺寸		
蒸发器容量	1,0	l
重量 （不含附件）	3,1	千克
宽度	254	毫米
长度	380	毫米
高度	260	毫米

规格若有变更，恕不另行通知。

Contents

General information 12
Safety Instructions for Steam Cleaners 12
Description of the Appliance 15
Quick Reference 16
Operation 16
How to Use the Accessories 17
Care and maintenance 17
Troubleshooting 18
Technical specifications 18

General information

Dear Customer,



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Proper use

Use the steam cleaner only for private households. The appliance is intended to be used with steam and can be used with the appropriate accessories as described in these operating instructions. You will not need any detergent. Please adhere to the safety instructions.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device. For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

(See address on the reverse)

Safety Instructions for Steam Cleaners

– *Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.*

– *Warnings and notes that are attached on the appliance provide important notes for the safe operation.*

Hazard levels

⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Electric components

⚠ ***DANGER***

- *Never use the appliance in pools containing water.*
- *Do not level the steam jet directly at equipment that contains electrical components, such as the inside of ovens.*
- *Check the appliance and the accessories, especially the power cord, the safety lock and the steam hose for proper condition.*
  Do not use the appliance in case of damage.
- *If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.*
- *Promptly replace a damaged steam hose. You may only use a steam hose that is recommended by the manufacturer.*
- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.*
- *Repair works may only be performed by the authorized customer service.*
- *The connection between the power cord and extension cable must not lie in water.*

⚠ ***WARNING***

- *The appliance may only be connected to an electric supply that has been installed by an electrician in accordance with IEC 60364.*
- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate of the appliance.*
- *In wet rooms, e.g. bathrooms, connect the appliance to sockets with a series connected RCD adapter.*
- *Only use splash-proof electrical extension cables with a minimum cross-section of 3x1 mm²*
- *Replace couplings at the power cord or extension cable only with couplings that have the same protection against splashing water and the same mechanical strength.*
- *Be very careful while cleaning tiled walls with sockets.*

⚠ ***CAUTION***

- *Make sure that the power cord or extension cable is not damaged by running over, pinching, dragging or the like. Protect the power cords from heat, oil, and sharp edges.*

Safe handling

⚠ ***DANGER***

- *The user must use the appliance as intended. The person must consider the local conditions and must pay attention*

to other persons in the vicinity when working with the appliance.

- *The appliance may not be operated in explosive atmospheres.*
- *If the appliance is used in hazardous areas the corresponding safety provisions must be observed.*
- *Do not use the appliance if it fell down, is visibly damaged or leaking.*
- *Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).*
- *Never touch the steam jet from a short distance with your hands and never direct the steam jet to persons or animals (risk of scalds).*
- *Never open the maintenance / safety lock during operation. Allow appliance to cool down first.*
- *Do not fill in detergents or other additives!*
- *Risk of scalding when the boiler is hot. Allow the boiler to cool down prior to filling in water.*

⚠ ***WARNING***

- *The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly.*
- *This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*
- *Children must not play with this appliance.*
- *Supervise children to prevent them from playing with the appliance.*
- *Keep appliance out of reach of children as long as it is switched on or hasn't cooled down.*
- *Operate or store the appliance only in accordance with the description or illustration!*
- *Do not wedge the steam lever / the steam button during operation.*
- *Only switch on the appliance when there is water in the boiler. Otherwise the appliance might overheat (see Troubleshooting).*
- *Hot water may drip out of the accessory parts while you are detaching them! Allow appliance to cool down.*
- *Never separate accessories from the appliance as long as steam is escaping!*

⚠ ***CAUTION***

- *Create stability for the appliance prior to any work on or with the appliance to prevent accidents or damage.*

- *Never fill solvents, solvent-containing liquids or undiluted acids (e.g. detergents, benzene, paint thinner, and acetone) into the boiler as these substances affect the materials used on the appliance.*
- *Never leave the appliance unattended as long as it is in operation.*

ATTENTION

- *In case of longer breaks and after use, switch the appliance off at the main switch / appliance switch and pull the mains plug.*
- *Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C.*
- *Protect the unit from rain. Do not store outside.*

⚠ ***CAUTION***

- *Place the appliance on a solid, even ground to ensure a safe footing.*
- *Do not carry the appliance during cleaning work.*

Descaling the boiler

⚠ ***CAUTION***

- *Do not screw the safety lock onto the appliance during decalcification.*
- *Do not use the steam cleaner as long as there is decalcifying agent in the boiler.*
- *Be careful when filling and draining the steam cleaner with the decalcifying solution. The decalcifying solution can corrode sensitive surfaces.*

Symbols on the machine

⚠ ***CAUTION***



Danger of scalding by steam!

Safety Devices

⚠ ***CAUTION***

Safety devices protect the user and must not be modified or bypassed.

Pressure controller

The pressure controller keeps the boiler pressure during the operation as constant as possible. The heating is turned off if the maximum operating pressure of 4 bar is reached in the boiler and is reactivated in case of a pressure drop in the boiler due to steam tapping.

Safety thermostat

The safety thermostat turns off the appliance if the pressure controller fails and the appliance overheats in case of a malfunction. Please contact your local KÄRCHER customer service to arrange for the reset of the safety thermostat.

Safety lock

The safety lock seals the boiler against the steam pressure that builds up in the boiler. If the pressure controller is defect and the steam pressure in the boiler rises, a pressure control valve in the safety lock opens, and steam is emitted through the lock to the outside. Please contact your local KÄRCHER customer service before you put the appliance into operation again.

Description of the Appliance

➔ **Illustrations on fold-out page!**



A1 Indicator lamp (green) – line voltage is on
A2 Indicator lamp - heater (ORANGE)
A3 Safety cap
A4 Holder for accessories
A5 Storage holder for floor nozzle
A6 Mains cable with mains plug
A7 Running wheels (2 ea.)
A8 Steering roller

B1 Steam gun
B2 Unlocking button
B3 Selector switch for the steam volume (with child protection)
B4 Steam lever
B5 Steam hose

C1 Detail nozzle
C2 Round brush

D1 Hand nozzle
D2 Hand nozzle microfibre cover

E1 Extension tubes (two tubes)
E2 Unlocking button

F1 Floor nozzle
F2 Hook and loop fastener
F3 Microfibre floor cloth

Quick Reference

➔ **Illustrations on Page 2**

Illustration **1**

➔ Unscrew the safety lock and fill the steam cleaner with a max. of 1 litre of water.

Illustration **2**

➔ Screw in safety cap.

Illustration **3**

➔ Plug in the mains plug.

Illustration **4**

➔ *The green and orange indicator lamps light up.* Wait until the orange indicator lamp goes out.

Illustration **5**

➔ Connect the accessories to the steam gun. The steam cleaner is ready to use.

Operation

Attaching the Accessories

Illustration **A**

➔ Insert steering roller and transport wheels and lock them.

Illustration **B**

➔ Connect the required accessories (see Chapter "How to use the accessories“) to the steam gun. Insert the open end of the accessory on the steam gun and push onto the steam gun until the unlocking button of the steam gun locks into place.

Illustration **D**

➔ Use the extension tubes if necessary. To do so, connect one or both extension tubes to the steam gun. Insert the required accessories on the free end of the extension tube.

Removing the Accessories

➔ Move the selector switch for the steam volume back (steam lever locked).

Illustration **E**

➔ To detach the accessory parts, press the unlocking button and pull the items apart.

Fill up with water

Note:

If you always use usual commercial distilled water it is not necessary to descale the boiler.

ATTENTION

Do not use condensation water from the drier!

Do not fill in detergents or other additives!

➔ Remove the safety lock from the device.

Illustration **L**

➔ Completely empty the steam boiler to remove existing water.

➔ Fill the boiler with a maximum of 1 liters of fresh tap water.

Note:

You can cut down the heating-up time by using warm water.

➔ Screw the safety cap back onto the device.

Turning on the Appliance

➔ Place the unit securely on a firm surface.

➔ Insert the mains plug into a socket. Both indicator lamps must illuminate.

➔ The orange indicator lamp goes out after approximately 8 minutes. The steam cleaner is ready to use.

Adjusting the Steam Quantity

Use the selector switch for the steam volume to regulate the discharged steam. The selector switch has three positions:

	Maximum steam volume
	Reduced steam volume
	No steam - child protection ***Note:*** *In this lever position, the steam lever cannot be used.*

➔ Set selector switch to the required steam volume.

➔ While operating the steam switch, always direct the steam gun at a separate piece of cloth until the steam is emitted evenly.

Note:

The heating of the steam cleaner is turned on in regular intervals during the operation of the appliance in order to maintain the pressure in the boiler at a constant level. When the heating is turned on, the orange indicator lamp (heater) lights up.

Refilling Water

Water needs to be filled into the boiler, if the steam volume decreases during work and no more steam is emitted in the end.

Note:

The safety lock cannot be opened as long as slight pressure remains in the boiler.

➔ Disconnect the mains plug from the socket.

➔ Push the steam switch until steam discharge stops. Now, the boiler of the appliance is unpressurized.

➔ Remove the safety lock from the device.

➔ Fill the boiler with a maximum of 1 liters of fresh tap water.

➔ Screw the safety cap back onto the device.

➔ Insert the mains plug into a socket.

➔ The orange indicator lamp goes out after approximately 8 minutes. The steam cleaner is ready to use.

Turning Off the Appliance

Illustration **J**

➔ Disconnect the mains plug from the socket.

➔ Push the steam switch until steam discharge stops. Now, the boiler of the appliance is unpressurized.

Storing the Appliance

Illustration **K**

– Put the extension pipes into the large accessory compartments.

– Insert the manual nozzle and detail nozzle onto each extension pipe.

– Put the round brush into the medium acessory compartments.

– Hook the floor nozzle into the parking position.

– Wrap the steam hose around the extension pipes and insert the steam pistol into the floor nozzle.

How to Use the Accessories

Important application instructions

Cleaning floor surfaces

It is recommended to sweep or vacuum the floor prior to using the steam cleaner. This way, the floor is already cleared of dirt/loose particles prior to the wet cleaning.

Refreshing textiles

Prior to treatment with the steam cleaner, always check the reaction of the textiles in an inconspicuous location: Steam at first, then let dry and then check for colour or shape changes.

Cleaning of Coated or Lacquered Surfaces

When cleaning painted or plastic-coated surfaces, as found on kitchen and living room furniture, doors, parquet; wax, furniture polish, plastic surfaces or paint can come loose or stains can be created. When cleaning these surfaces, briefly steam a cloth and wipe the surfaces with it.

ATTENTION

Never direct the steam jet at glued edges as the edge band may loosen. Do not use the steam cleaner on unsealed wooden or parquet floors.

Cleaning of Glass

In case of low outside temperatures, especially in the winter, warm up the window pane by slightly steaming the entire glass surface. This will prevent tensions on the surface which might lead to glass breakage.
Then clean the window surface with the hand nozzle and attachment. Use a squeegee to remove the water or wipe the surfaces dry.

ATTENTION

Do not direct steam onto the sealed locations of the window frame to prevent damage.

Steam gun

You can use the steam gun without any additional accessories, e.g.:

– to remove odours and wrinkles from hanging clothes by steaming them at a distance of 10 to 20 cm.
– to remove dust from plants. Here, keep a distance of 20-40 cm.
– for moist dusting, by briefly steaming the cloth and wiping the furniture with it.

Detail nozzle

Illustration **B**
The closer this nozzle is to the contaminated area, the higher the cleaning effect, as the temperature and the steam are highest at the nozzle output. Especially suited for cleaning difficult access locations, joints, fittings, drains, sinks, toilets, blinds and heaters. Heavy lime scale can be drenched in vinegar prior to steam-cleaning. Let the vinegar penetrate for about 5 minutes.

Round brush

The round brush can be installed onto the detail nozzle as an accessory. Attached brushes can therefore be used to remove heavy soiling.

ATTENTION

Not suited for the cleaning of sensitive surfaces.

Illustration **C**

➔ Attach the round brush to the detail nozzle.

Hand nozzle

The manual nozzle is used for cleaning small areas that can be washed down, shower cubicles and mirrors.
Illustration **B**

➔ Push the manual nozzle onto the steam gun according to the spotlight nozzle.
➔ Pull the cover over the manual nozzle.

Floor nozzle

The floor nozzle is used for cleaning washable wall and floor coverings e.g. stone floors, tiles and PVC floors.

ATTENTION

Damage due to build-up of steam

Heat and moisture can lead to damage. Check the heat resistance and steam effect on an inconspicuous area using a minimal volume of steam prior to use.

NOTICE

Detergent residue or care emulsions on the surface to be cleaned can lead to streaks, which will disappear however once these have been used several times.
We recommend sweeping the floor or vacuum cleaning it before using the appliance. In this way the floor will be cleared of dirt and loose particles before the wet cleaning commences. Work slowly on surfaces that are heavily soiled so that the steam can impact longer.
Illustration **D**

➔ Connect the extension tubes with the steam gun.

Illustration **F**

➔ Push the floor nozzle onto the extension tube.

Illustration **G**

➔ Fasten the floor cleaning cloth to the floor nozzle. Place the floor cleaning cloth with the hook and loop strips pointing upwards on the floor. Place the floor nozzle onto the floor cleaning cloth, applying slight pressure.

The floor cleaning cloth will stick to the floor nozzle of its own accord due to the hook and loop fastening.

Removing the floor cleaning cloth

Illustration **H**

➔ Place one foot on the bottom corner of the floor cleaning cloth and lift the floor nozzle up.

NOTICE

Initially, the floor cleaning cloth's hook and loop fastener strip is very strong and cannot be removed from the floor nozzle easily. After the floor cleaning cloth has been used several times and washed, it is easier to remove from the floor nozzle and it has reached the optimum adhesion.

Parking the floor nozzle

Illustration **I**
Illustration **K**

➔ During work breaks, hook the floor nozzle into the parking holder.

Care and maintenance

Rinsing the boiler

Rinse the steam cleaner boiler at the latest after 10 boiler fillings.

➔ Fill the boiler with water and shake it strongly. This dissolves lime scaling residing on the boiler bottom.
➔ Empty water out.

Descaling the boiler

Note:

If you always use usual commercial distilled water it is not necessary to descale the boiler.

As limescale builds up on the boiler walls, we recommend to descale the boiler in the following intervals (RF=reservoir fillings):

Degree of hardness		° dH	mmol/l	RF
I	soft	0- 7	0-1,3	55
II	medium	7-14	1,3-2,5	45
III	hard	14-21	2,5-3,8	35
IV	very hard	>21	>3,8	25

Note:

Please contact your Conservancy Board or the local water supply company to inquire about the hardness of your water.

➔ Disconnect the mains plug from the socket.
➔ Allow device to cool down.
➔ Remove the safety lock from the device.

Illustration L

➔ Completely empty the steam boiler to remove existing water.

ATTENTION

Only use products approved by KÄRCHER to exclude any damages of the appliance.

➔ Use KÄRCHER decalcifying agents for descaling. Please follow the dosing instructions on the packaging when preparing the descaler.
➔ Pour the descaling solution into the boiler and allow it to react for approximately 8 hours.
➔ Completely empty the descaling solution after 8 hours. A small amount of the solution will remain in the boiler. Therefore, you should rinse the boiler two to three times with cold water to remove any residues of the descaler.

Illustration L

➔ Completely empty the steam boiler to remove existing water.

Care of the Accessories

(Accessories - depending on scope of delivery)

NOTICE

The floor cleaning cloth and the cover for the manual nozzle have been washed beforehand and can be used immediately for working with the appliance. The micro fibre cloths are not suitable for dryer.

NOTICE

When washing the cloths, observe the instructions on the washing tag. Do not use any liquid softeners as this will affect the ability of the cloths to pick up dirt.

➔ Wash the floor cleaning cloths and covers at a max. temperature of 60 °C in the washing machine.

Troubleshooting

Often, failures have simple causes and you can do the troubleshooting yourself using the following overview. If you are in doubt or if the failure is not listed here please contact the authorized customer service.

Long heating-up time

Steam boiler is decalcified

➔ Descale the steam boiler.

No steam

No water in the steam boiler.

➔ Turn off the appliance.
➔ Fill the water reservoir

Steam lever cannot be pressed anymore

Steam switch is secured with the lock / child-proof lock.

➔ Move the selector switch for the steam volume to the front.

High water output

Steam chamber too full

➔ Press the steam gun until less water is emitted.

Steam boiler is decalcified

➔ Descale the steam boiler.

Technical specifications

Power connection		
Voltage	220-240 1~50-60	V Hz
Protective class	I	
Protection class	IPX4	
Performance data		
Heating output	1500	W
Operating pressure max.	0,32	MPa
Heating time	8	Minutes
Steam volume		
Continuous steaming	40	g/min
Steam push max.	100	g/min
Dimensions		
Boiler capacity	1,0	l
Weight (without accessories)	3,1	kg
Width	254	mm
Length	380	mm
Height	260	mm

Subject to technical modifications!

Daftar Isi

Petunjuk Umum 19
Petunjuk keselamatan untuk alat pembersih uap 19
Penjelasan tentang perangkat 23
Panduan ringkas 23
Pengoperasian 23
Menggunakan aksesori 24
Pemeliharaan dan perawatan 25
Pemecahan Masalah 26
Data Teknis 26

Petunjuk Umum

Pelanggan yang terhormat,



Bacalah panduan pengoperasian asli sebelum menggunakan perangkat ini untuk pertama kalinya, lakukan seperti yang tercantum dan jagalah tetap seperti itu untuk penggunaan selanjutnya atau kepada pemilik berikutnya.

Penggunaan yang Benar

Gunakan alat pembersih uap hanya untuk kebutuhan rumah tangga.
Perangkat ini ditujukan untuk membersihkan dengan uap dan dapat digunakan dengan aksesori yang sesuai sebagaimana dijelaskan dalam panduan pengoperasian ini. Perangkat ini tidak memerlukan bahan pembersih. Perhatikan juga terutama petunjuk keselamatan yang ada.

Perlindungan Lingkungan



Kemasan perangkat dapat didaur ulang. Harap buang kemasan tidak ke dalam sampah rumah tangga, melainkan bawa kemasan ini ke tempat pendaurulangan.



Perangkat ini mengandung bahan-bahan berharga yang dapat didaur ulang dan harus ditangani dengan baik. Maka, harap buang perangkat yang lama dengan cara yang benar.

Petunjuk bahan-bahan yang terkandung (REACH)
Informasi terbaru tentang bahan-bahan yang terkandung dapat dicari di:
www.kaercher.com/REACH

Pengiriman Perangkat

Semua perangkat yang terkirim ditunjukkan dalam kemasan. Periksa kelengkapan perangkat dengan membuka kemasan.
Jika terdapat kesalahan pengiriman perangkat atau kerusakan selama pengiriman, harap hubungi dealer Anda.

Aksesori dan suku cadang

Gunakan hanya aksesori asli dan suku cadang asli karena dapat memberikan pengoperasian perangkat yang aman dan bebas gangguan.
Untuk informasi tentang aksesori dan suku cadang, kunjungi www.kaercher.com.

Garansi

Garansi yang kami berikan berlaku di setiap perusahaan penjualan yang resmi di setiap negara. Kami memperbaiki kerusakan perangkat Anda tanpa biaya sama sekali jika masih dalam jangka waktu garansi bila penyebab kerusakan adalah kecacatan perangkat atau kesalahan pembuatan. Dalam kasus garansi, harap hubungi penjual dengan menyertakan nota pembelian atau hubungi pusat pelayanan resmi kami.
(Alamat dapat dilihat di belakang)

Petunjuk keselamatan untuk alat pembersih uap

– *Di samping petunjuk yang ada pada petunjuk penggunaan harus diperhatikan juga peraturan keselamatan dan tindak pencegahan kecelakaan yang berlaku.*
– *Label peringatan dan label petunjuk yang tertera di perangkat ini memberikan petunjuk yang penting untuk pengoperasian yang aman.*

Tingkat bahaya

⚠ BAHAYA
Petunjuk tentang situasi berbahaya yang segera mengancam yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.

⚠ PERINGATAN
Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.

⚠ ***HATI-HATI***
Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan cedera ringan.
PERHATIAN
Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan kerusakan properti.

Komponen listrik

⚠ ***BAHAYA***
- *Jangan gunakan perangkat ini di kolam renang yang berisi air.*
- *Jangan arahkan semburan uap langsung ke peralatan yang berisi komponen listrik seperti ruang dalam oven.*
- *Pastikan perangkat dan aksesori, terutama kabel steker, tutup pengaman, dan selang uap berada dalam kondisi baik sebelum digunakan.*
  Jangan gunakan perangkat apabila sudah rusak.
- *Kabel steker yang rusak harus segera diganti oleh pusat servis resmi/teknisi listrik ahli.*
- *Ganti segera selang uap yang rusak. Gunakan hanya selang uap yang disarankan oleh produsen.*
- *Jangan pernah menyentuh steker dan stopkontak dalam kondisi tangan basah.*
- *Sebelum melakukan pemeliharaan, selalu lepas steker dan tunggu hingga alat pembersih uap menjadi dingin.*
- *Pekerjaan perbaikan pada perangkat hanya boleh dilakukan oleh pusat servis resmi.*
- *Sambungan kabel listrik / kabel ekstensi tidak boleh tergeletak di air.*

⚠ ***PERINGATAN***
- *Perangkat hanya boleh tersambung dengan sambungan yang sesuai dari penyedia listrik yaitu IEC 60364.*
- *Perangkat ini hanya boleh menggunakan listrik pengganti yang sesuai. Tegangan listrik harus sama dengan yang tercantum di perangkat.*
- *Di ruangan yang lembap, misalnya kamar mandi, sambungkan perangkat pada stopkontak yang dilengkapi adaptor RCD yang tersambung secara seri.*
- *Gunakan hanya kabel ekstensi listrik tahan percikan air dengan penampang lintang minimum 3x1 mm²*
- *Ganti konektor di kabel listrik atau kabel ekstensi hanya dengan pemasangan mekanis yang sama kuat dan terlindungi dari percikan air.*
- *Berhati-hatilah saat membersihkan dinding yang dipasangi dengan stopkontak.*

⚠ ***HATI-HATI***

- *Perhatikan bahwa kabel steker atau kabel tambahan tidak boleh terlalu pendek, tertindih, tertarik, atau lecet dan rusak. Kabel harus terlindungi dari panas, minyak, dan sisi ujung yang tajam.*

Penanganan yang aman

⚠ ***BAHAYA***

- *Harap gunakan perangkat ini dengan benar. Harap pertimbangkan juga kondisi wilayah lokal Anda dan kondisi orang di lapangan yang menggunakan perangkat ini.*
- *Dilarang mengoperasikan perangkat di tempat-tempat yang mudah menimbulkan ledakan.*
- *Saat menggunakan perangkat ini di area berbahaya, perhatikan peraturan keselamatan yang sesuai.*
- *Jangan gunakan perangkat jika sebelumnya pernah terjatuh dan terlihat adanya kerusakan atau kebocoran.*
- *Jangan menguapi benda yang mengandung bahan-bahan berbahaya (mis. asbes).*
- *Jangan sentuh semburan uap dengan tangan dari jarak dekat atau mengarahkan semburan uap pada orang atau hewan (bahaya luka melepuh).*
- *Jangan buka tutup servis/ tutup pengaman selama perangkat beroperasi. Biarkan perangkat mendingin terlebih dulu.*
- *Jangan masukkan bahan pembersih atau zat aditif lainnya!*
- *Terdapat bahaya luka melepuh pada boiler yang panas. Sebelum mengisi air, biarkan boiler mendingin terlebih dahulu.*

⚠ ***PERINGATAN***

- *Perangkat ini tidak boleh digunakan oleh anak kecil atau orang yang belum pernah dilatih untuk menggunakannya.*
- *Perangkat ini tidak ditujukan untuk digunakan oleh orang yang memiliki keterbatasan fisik, panca indera, atau mental maupun kurang pengalaman dan/atau pengetahuan, kecuali jika berada di bawah pengawasan orang yang bertanggung-jawab terhadap keselamatan mereka atau memperoleh petunjuk dari orang tersebut tentang cara menggunakan perangkat ini dan memahami bahaya yang dapat diakibatkan oleh perangkat ini.*
- *Anak-anak dilarang bermain dengan alat*
- *Pastikan anak-anak diawasi sehingga tidak bermain-main dengan perangkat ini.*

- *Jauhkan perangkat dari anak-anak, selama perangkat dinyalakan atau belum mendingin.*
- *Gunakan dan simpan perangkat hanya berdasarkan penjelasan atau gambar!*
- *Tuas / tombol uap tidak boleh terkunci selama pengoperasian.*
- *Hidupkan perangkat hanya jika terdapat air di dalam boiler. Jika tidak, perangkat dapat mengalami panas berlebih (lihat bantuan untuk gangguan).*
- *Saat melepas komponen aksesori, air panas dapat menetes keluar! Biarkan perangkat dingin terlebih dulu.*
- *Jangan lepaskan aksesori dari perangkat selama uap masih keluar!*

⚠ ***HATI-HATI***

- *Sebelum melakukan pekerjaan dengan atau di dekat perangkat, pastikan kestabilan perangkat agar terhindar dari kecelakaan atau kerusakan karena perangkat terjatuh.*
- *Jangan masukkan bahan pelarut, cairan yang mengandung bahan pelarut, atau asam yang tidak dilarutkan (misalnya bahan pembersih, bensin, tiner, dan aseton) ke dalam tangki karena berbagai zat ini dapat memengaruhi bahan yang digunakan pada perangkat.*
- *Perangkat harus selalu diawasi ketika dioperasikan.*

PERHATIAN

- *Jika tidak dioperasikan dalam jangka waktu yang lama dan setelah digunakan, matikan sakelar atau cabut steker.*
- *Jangan gunakan perangkat pada temperatur di bawah 0 °C.*
- *Lindungi perangkat dari hujan. Jangan simpan di luar ruangan.*

⚠ ***HATI-HATI***

- *Letakkan perangkat di permukaan yang solid dan rata untuk memastikan kestabilan perangkat.*
- *Jangan angkat perangkat selama pembersihan.*

Membersihkan kerak dalam boiler

⚠ ***HATI-HATI***

- *Jangan pasang tutup pengaman pada perangkat selama proses pembersihan kerak.*
- *Jangan gunakan alat pembersih uap selama larutan dekalsifikasi berada dalam boiler.*
- *Berhati-hatilah saat mengisi dan mengosongkan alat pembersih uap dengan larutan dekalsifikasi. Larutan dekalsifikasi dapat merusak permukaan yang rentan.*

Simbol pada perangkat

⚠ *HATI-HATI*



Bahaya luka melepuh akibat uap!

Sistem keselamatan

⚠ ***HATI-HATI***
Pemasangan yang aman memberikan perlindungan kepada pengguna dan tidak boleh diubah atau diabaikan.

Pengontrol tekanan

Pengontrol tekanan menjaga tekanan boiler tetap konstan selama pengoperasian. Pemanas akan dimatikan setelah tekanan pengoperasian maksimal dalam boiler tercapai dan dihidupkan kembali bila tekanan dalam boiler menurun karena terjadi perembesan uap.

Termostat pengaman

Jika pengontrol tekanan mengalami kegagalan fungsi dan menyebabkan perangkat kelebihan panas, termostat pengaman akan mematikan perangkat. Hubungi pusat servis KÄRCHER setempat untuk mengatur ulang termostat pengaman.

Tutup pengaman

Tutup pengaman menutup boiler agar tekanan uap yang terkumpul dalam boiler tidak keluar. Jika pengontrol tekanan rusak dan menimbulkan kelebihan tekanan di dalam boiler, katup kontrol tekanan pada tutup pengaman akan terbuka dan uap keluar dari tutup.
Hubungi pusat servis KÄRCHER setempat sebelum Anda mengoperasikan perangkat kembali.

Penjelasan tentang perangkat

➔ **Gambar lihat dalam lipatan!**



A1 Lampu kontrol (hijau) - Terdapat tegangan listrik
A2 Lampu kontrol - pemanas (ORANYE)
A3 Tutup pengaman
A4 Penahan untuk aksesori
A5 Tempat gantungan nosel lantai
A6 Kabel steker dengan steker
A7 Roda gerak (2 buah)
A8 Kastor

B1 Pistol uap
B2 Tombol pelepas
B3 Tombol pilihan untuk volume uap (dengan pengaman anak)
B4 Tuas uap
B5 Selang uap

C1 Nosel kecil
C2 Sikat bundar

D1 Nosel tangan
D2 Penutup serat mikro nozzle manual

E1 Pipa ekstensi (2 buah)
E2 Tombol pelepas

F1 Nozel lantai
F2 Kain perekat
F3 Lap lantai serat mikro

Panduan ringkas

➔ **Gambar lihat halaman 2**
Gambar **1**
➔ Buka tutup pengaman dengan memutarnya, lalu isi alat pembersih uap dengan maksimal 1 liter air.
Gambar **2**
➔ Pasang tutup pengaman dengan memutarnya kembali.
Gambar **3**
➔ Tancapkan steker.
Gambar **4**
➔ *Lampu kontrol hijau dan oranye akan menyala.* Tunggu hingga lampu oranye padam.
Gambar **5**
➔ Sambungkan aksesori pada pistol uap.
Alat pembersih uap sekarang siap digunakan.

Pengoperasian

Memasang aksesori

Gambar **A**
➔ Pasang dan kunci rol pengarah dan roda gerak.
Gambar **B**
➔ Sambungkan aksesori yang diperlukan (lihat bab "Menggunakan aksesori") dengan pistol uap. Untuk melakukannya, pasang ujung terbuka pada aksesori ke pistol uap, lalu dorong sepenuhnya hingga tombol pembuka pada pistol uap mengunci.
Gambar **D**
➔ Gunakan pipa ekstensi jika perlu. Untuk melakukannya, sambungkan satu atau kedua pipa ekstensi dengan pistol uap. Dorong aksesori yang diperlukan pada ujung pipa ekstensi yang bebas.

Melepas aksesori

➔ Atur tombol pilihan untuk volume uap ke belakang (tuas uap terkunci).
Gambar **E**
➔ Untuk melepas komponen aksesori, tekan tombol pembuka, lalu pisahkan komponen.

Mengisi air

Catatan:
Jika Anda selalu menggunakan air suling yang biasa tersedia di pasaran, kemungkinan tidak terdapat kerak dalam boiler, sehingga tidak memerlukan pembersihan.
PERHATIAN
Jangan gunakan air kondensasi dari alat pengering! Jangan masukkan bahan pembersih atau zat aditif lainnya!
➔ Lepas tutup pengaman dari perangkat dengan memutarnya.
Gambar **L**
➔ Kosongkan seluruh air yang ada dari boiler.
➔ Masukkan maksimal 1 liter air keran segar ke dalam boiler.
Catatan:
Air hangat dapat digunakan agar waktu pemanasan menjadi lebih singkat.
➔ Pasang tutup pengaman pada perangkat dengan memutarnya kembali.

Menghidupkan perangkat

➔ Letakkan perangkat harus di atas permukaan yang kokoh.
➔ Pasang steker pada stopkontak.
Kedua lampu kontrol seharusnya menyala.
➔ Tunggu hingga lampu oranye untuk pemanas padam.
Alat pembersih uap sekarang siap digunakan.

Mengatur volume uap

Volume uap yang dikeluarkan diatur dengan tombol pilihan untuk volume uap. Tombol pilihan memiliki tiga posisi:

	Volume uap maksimal
	Volume uap dikurangi
	Tidak ada uap - pengaman anak ***Catatan:*** *Pada posisi ini, tuas uap tidak dapat dioperasikan.*

➔ Atur tombol pilihan untuk volume uap ke volume uap yang diperlukan.
➔ Operasikan tuas uap dengan mengarahkan pistol uap pada kain hingga uap dikeluarkan secara merata.
Catatan:
Pemanas alat pembersih uap ini dihidupkan berulang kali selama penggunaan untuk menjaga tekanan dalam boiler. Dalam hal ini, lampu kontrol (oranye) untuk pemanas akan menyala.

Mengisi ulang air

Air dalam boiler perlu diisi kembali jika volume uap saat pengoperasian menjadi lebih sedikit hingga akhirnya tidak ada uap lagi.
Catatan:
Tutup pengaman tidak boleh dibuka selama masih terdapat sedikit tekanan dalam boiler.
➔ Tarik steker listrik dari soket.
➔ Tekan tuas uap hingga tidak ada lagi uap yang menyembur keluar. Boiler pada perangkat kini tidak memiliki tekanan.
➔ Lepas tutup pengaman dari perangkat dengan memutarnya.
➔ Masukkan maksimal 1 liter air keran segar ke dalam boiler.
➔ Pasang tutup pengaman pada perangkat dengan memutarnya kembali.
➔ Pasang steker pada stopkontak.
➔ Tunggu hingga lampu oranye untuk pemanas padam.
Alat pembersih uap sekarang siap digunakan.

Mematikan perangkat

Gambar **J**
➔ Tarik steker listrik dari soket.
➔ Tekan tuas uap hingga tidak ada lagi uap yang menyembur keluar. Boiler pada perangkat kini tidak memiliki tekanan.

Tempat penyimpanan perangkat

Gambar **K**
– Simpan pipa ekstensi pada tempat penyimpanan besar untuk aksesori.
– Masukkan nosel tangan dan nosel kecil pada masing-masing pipa ekstensi.
– Simpan sikat bundar pada tempat penyimpanan sedang untuk aksesori.
– Gantungkan nosel lantai pada tempat gantungannya.
– Lilitkan selang uap pada pipa ekstensi dan masukkan pistol uap pada nosel lantai.

Menggunakan aksesori

Petunjuk penggunaan penting

Membersihkan permukaan lantai

Sebaiknya sapu atau bersihkan lantai dengan alat penghisap debu sebelum menggunakan alat pembersih uap. Dengan demikian, lantai telah bersih dari kotoran/partikel bebas sebelum pembersihan uap dilakukan.

Menangani kain

Sebelum penanganan dengan alat pembersih uap, periksa reaksi kain dengan menguapi bagian kain yang tidak terlihat jelas: Pertama-tama uapi, lalu biarkan mengering dan terakhir periksa apakah terdapat perubahan warna atau bentuk.

Membersihkan permukaan berlapisan atau cat

Saat membersihkan permukaan cat atau berlapisan plastik, misalnya pada furnitur dapur dan ruang duduk, pintu, atau parket, uap dapat menyebabkan lilin, pelitur furnitur, lapisan plastik, atau cat terlepas maupun terkena noda. Untuk membersihkan berbagai permukaan ini, uapi kain sesaat, lalu seka permukaan dengan kain tersebut.
PERHATIAN
Jangan uapi tepian lem karena lapisan lem dapat terlepas. Jangan gunakan perangkat untuk membersihkan lantai kayu atau parket yang tidak berlapisan.

Membersihkan kaca

Pada saat suhu luar rendah khususnya pada musim dingin, panaskan jendela dengan sedikit menguapi seluruh bagian kaca. Dengan demikian, tegangan pada permukaan kaca dapat dihindari untuk mencegah pecahnya kaca.
Kemudian, bersihkan permukaan kaca dengan nosel tangan dan perlengkapannya. Gunakan karet penyapu kaca untuk membersihkan airnya atau seka permukaan hingga kering.
PERHATIAN
Jangan uapi bagian bersegel pada bingkai jendela untuk mencegah kerusakan.

Pistol uap

Pistol uap juga dapat digunakan tanpa aksesori, misalnya:
– untuk menghilangkan bau atau kerutan dari pakaian yang digantung dengan menguapi dari jarak 10-20 cm.
– untuk menghilangkan debu dari tanaman. Jaga jarak sekitar 20-40 cm.

– untuk membersihkan debu secara lembap dengan menguapi kain sesaat, lalu menyeka furnitur menggunakan kain tersebut.

Nosel kecil

Gambar B
Semakin dekat nosel kecil pada bagian yang kotor, maka semakin tinggi efek pembersihannya karena suhu dan uap pada lubang nosel berada pada tingkat tertinggi. Nosel kecil ini terutama cocok untuk membersihkan lokasi yang sulit dijangkau, siku-siku, persambungan, lubang pembuangan air, bak cuci piring, toilet, kerai jendela, atau pemanas ruangan. Kerak kapur yang parah dapat direndam dalam asam cuka sebelum pembersihan uap dilakukan. Biarkan selama 5 menit, lalu uapi.

Sikat bundar

Sikat bundar dapat dipasang pada nosel kecil sebagai pelengkap. Menggunakan sikat ini, kotoran yang parah dapat dibersihkan dengan mudah.
PERHATIAN
Sikat tidak cocok untuk membersihkan permukaan yang peka.

Gambar C
➔ Pasang sikat bundar pada nosel kecil.

Nosel tangan

Nozzle manual cocok untuk membersihkan permukaan yang mudah dicuci, bilik shower dan cermin.
Gambar B
➔ Geser nozzle tangan ke pistol uap sesuai nozzle jet spot.
➔ Tarik penutup ke atas nozzle manual.

Nosel lantai

Nozzle lantai cocok untuk membersihkan dinding yang dapat dicuci dan penutup lantai, seperti lantai batu, genteng dan lantai PVC.
PERHATIAN
Kerusakan akibat pengaruh uap
Panas dan kelembapan dapat menyebabkan kerusakan. Periksa ketahanan panas dan pengaruf uap di area yang tidak mencolok dengan jumlah uap terkecil sebelum digunakan.
PETUNJUK
Residu bahan pembersih atau emulsi perawatan di permukaan yang akan dibersihkan dapat menyebabkan noda selama pembersihan uap, namun hilang setelah penggunaan berulang.
Sebaiknya bersihkan atau hisap lantai sebelum menggunakan perangkat. Jadi lantai sudah terbebas dari kotoran dan partikel yang terlepas sebelum melakukan pembersihan basah. Bekerja perlahan pada permukaan yang sangat kotor sehingga uapnya dapat bekerja lebih lama.
Gambar D
➔ Sambungkan pipa ekstensi ke pistol uap.

Gambar F
➔ Geser nozzle lantai di pipa ekstensi.

Gambar G
➔ Pasang nozzle lantai pada lap lantai.
Letakkan lap lantai dengan tali kain perekat di lantai.
Tempatkan nozzle lantai dengan tekanan ringan pada lap lantai.
lap lantai menempel pada tali kain perekat secara otomatis ke nozzle lantai.

Melepaskan lap lantai

Gambar H
➔ Tempatkan satu kaki di bagian bawah lap lantai dan angkat nozzle lantai ke atas.
PETUNJUK
Pada awalnya, tali kain perekat lap lantai masih sangat kuat dan mungkin sulit dikeluarkan dari nozzle lantai. Setelah digunakan berulang-ulang dan setelah kain lantai dicuci, hal ini dapat dengan mudah dilepas dari nozzle lantai dan telah mencapai adhesi optimum.

Menyimpan nosel lantai

Gambar I
Gambar K
➔ Gantungkan nosel lantai pada tempat gantungannya selama istirahat kerja.

Pemeliharaan dan perawatan

Membilas boiler

Bilas boiler pada alat pembersih uap maksimal setiap 10 kali pengisian boiler.
➔ Isi boiler uap dengan air, lalu guncangkan dengan kuat. Tindakan ini akan melepas kerak kapur yang menempel pada bagian dasar boiler uap.
➔ Keluarkan air.

Membersihkan kerak dalam boiler

Catatan:
Jika Anda selalu menggunakan air suling yang biasa tersedia di pasaran, kemungkinan tidak terdapat kerak dalam boiler, sehingga tidak memerlukan pembersihan.
Seiring kerak kapur terkumpul pada dinding boiler, kami menyarankan agar kerak dalam boiler dibersihkan dalam interval berikut ini (PB = Pengisian Boiler):

Tingkat kekerasan		° dH	mmol/l	PB
I	halus	0- 7	0-1,3	55
II	sedang	7-14	1,3-2,5	45
III	keras	14-21	2,5-3,8	35
IV	sangat keras	>21	>3,8	25

Catatan:
Hubungi instansi pemerintah atau perusahaan penyedia air setempat untuk mengetahui tingkat kekerasan air Anda.
➔ Tarik steker listrik dari soket.
➔ Biarkan perangkat dingin terlebih dulu.
➔ Lepas tutup pengaman dari perangkat dengan memutarnya.
Gambar L
➔ Kosongkan seluruh air yang ada dari boiler.
PERHATIAN
Gunakan hanya produk yang disetujui KÄRCHER untuk menghindari kerusakan pada perangkat.
➔ Gunakan larutan dekalsifikasi KÄRCHER untuk membersihkan kerak. Ikuti petunjuk penakaran pada kemasan saat menggunakan larutan dekalsifikasi.
➔ Masukkan larutan dekalsifikasi ke dalam boiler dan biarkan selama 8 jam agar larutan bekerja.
➔ Setelah 8 jam, kuras larutan dekalsifikasi sepenuhnya. Sejumlah kecil larutan akan tersisa dalam boiler uap, sehingga boiler harus dibilas

dengan air dingin sebanyak dua hingga tiga kali untuk menyingkirkan sisa larutan dekalsifikasi.

Gambar L

➔ Kosongkan seluruh air yang ada dari boiler.

Pemeliharaan aksesori

(Aksesori - tergantung pada cakupan pengiriman)

PETUNJUK

Lap lantai dan penutup untuk nozzle manual dicuci dan dapat segera digunakan untuk dioperasikan dengan perangkat. Kain berserat mikro tidak sesuai untuk pengering.

PETUNJUK

Untuk mencuci handuk, ikuti petunjuk pada lembar pencucian. Jangan gunakan pelembut kain sehingga tisu bisa menyerap kotoran dengan mudah

➔ Cuci lap lantai dan tutup maksimal 60°C di mesin cuci.

Pemecahan Masalah

Gangguan sering kali memiliki penyebab sederhana yang dapat Anda atasi sendiri dengan ikhtisar berikut ini. Jika ragu atau gangguan yang ditemukan tidak tercantum di sini, hubungi pusat servis resmi.

Waktu pemanasan panjang

Terdapat kerak dalam boiler uap.

➔ Bersihkan kerak dalam boiler uap.

Tidak ada uap

Tidak ada air dalam boiler uap.

➔ Matikan perangkat.

➔ Isi tangki dengan air.

Tuas uap tidak dapat ditekan.

Tuas uap ditahan dengan kunci/pengaman anak.

➔ Atur tombol pilihan untuk volume uap ke depan.

Output air tinggi

Boiler uap terlalu penuh.

➔ Tekan terus pistol uap hingga hanya sedikit air yang keluar.

Terdapat kerak dalam boiler uap.

➔ Bersihkan kerak dalam boiler uap.

Data Teknis

Sambungan listrik		
Tegangan	220-240 1~50-60	V Hz
Tingkat perlindungan	I	
Derajat perlindungan	IPX4	
Data performa		
Daya pemanasan	1500	W
Tekanan operasi maks.	0,32	MPa
Waktu pemanasan	8	Menit
Volume uap		
Penguapan kontinu	40	
Semburan uap maks.	100	
Dimensi		
Boiler uap	1,0	l
Bobot tanpa aksesori	3,1	kg
Lebar	254	mm
Panjang	380	mm
Tinggi	260	mm

Tergantung dari modifikasi teknis!

Nội dung

Hướng dẫn chung 27
Hướng dẫn an toàn cho máy làm sạch bằng hơi nước 27
Mô tả thiết bị 30
Hướng dẫn tham khảo nhanh 31
Vận hành 31
Ứng dụng phụ kiện 32
Chăm sóc và bảo trì 33
Trợ giúp khi gặp lỗi 33
Thông số kỹ thuật 33

Hướng dẫn chung

Quý khách hàng thân mến!



Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên, quý vị vui lòng đọc hướng dẫn vận hành gốc, sử dụng và giữ tài liệu cho lần sử dụng sau hoặc cho chủ sở hữu kế tiếp.

Sử dụng theo quy định

Vui lòng sử dụng máy phun rửa bằng hơi nước cho hộ gia đình cá nhân.
Thiết bị này được sử dụng để làm sạch bằng hơi nước và có thể được dùng với các phụ kiện phù hợp như được mô tả trong sách hướng dẫn này. Không cần phải dùng chất tẩy rửa. Đặc biệt chú ý tới các hướng dẫn an toàn.

Bảo vệ môi trường



Các nguyên liệu làm bao bì có thể được tái chế. Xin đừng vứt vỏ bao bì vào thùng rác, mà hãy mang đi tái chế.



Các thiết bị cũ chứa vật liệu có thể tái chế có giá trị nên được tận dụng. Vì vậy vui lòng bỏ thiết bị cũ vào hệ thống thu gom phù hợp.

Hướng dẫn về các thành phần (REACH)

Quý vị có thể tìm hiểu thông tin chi tiết về các thành phần tại:
www.kaercher.de/REACH

Phạm vi giao hàng

Thông tin về phạm vi giao hàng thiết bị của Quý vị có trên bao bì. Hãy kiểm tra xem các phụ kiện có đầy đủ hay không khi mở bao bì.
Khi phát hiện thiếu phụ kiện hoặc có hư hỏng do vận chuyển, quý vị vui lòng liên hệ với đại lý bán hàng.

Phụ kiện và bộ phận thay thế

Chỉ sử dụng các phụ kiện gốc và phụ tùng thay thế nguyên bản bởi chúng đảm bảo cho thiết bị hoạt động an toàn và không bị lỗi.
Bạn có thể tìm thấy thông tin về các phụ kiện và phụ tùng thay thế tại www.kaercher.com.

Bảo hành

Tại mỗi nước, áp dụng các điều kiện bảo hành theo nhà phân phối. Chúng tôi sẽ sửa chữa các lỗi tiềm ẩn của thiết bị của bạn trong thời gian bảo hành miễn phí, trừ trường hợp nguyên nhân do một vật liệu hoặc sản xuất. Trong điều kiện bảo hành, Quý vị vui lòng liên hệ với các đại lý hoặc dịch khách hàng được ủy quyền sau kèm với chứng từ mua hàng.
(Xem lại địa chỉ trang trước)

Hướng dẫn an toàn cho máy làm sạch bằng hơi nước

– *Ngoài các hướng dẫn trong hướng dẫn vận hành, phải tuân thủ các quy định chung về an toàn và phòng chống tai nạn của cơ quan lập pháp.*
– *Các nhãn dán cảnh báo và hướng dẫn trên thiết bị chứa các thông tin quan trọng để vận hành an toàn.*

Mức độ nguy hiểm

⚠ NGUY HIỂM
Lưu ý một nguy cơ có thể xảy ra ngay lập tức dẫn đến thương tích hoặc chết người.

⚠ CẢNH BÁO
Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra dẫn đến thương tích hoặc chết người.

⚠ THẬN TRỌNG
Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra để có thể giảm nhẹ thương tổn.

CHÚ Ý
Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra để có thể dẫn đến thiệt hại.

Các thành phần điện

⚠ ***NGUY HIỂM***

- *Thiết bị không được sử dụng trong bể có chứa nước.*
- *Hơi không bám trực tiếp vào thiết bị vận hành có chứa bộ phận chạy điện, ví dụ như bên trong lò nướng.*
- *Kiểm tra thiết bị và phụ kiện, đặc biệt là dây điện, khóa an toàn và ống dẫn hơi phải ở trong tình trạng thích hợp. Không dùng thiết bị nếu bị hư hỏng.*
- *Dây dẫn nguồn điện phải được thay ngay lập tức bởi nhân viên bảo trì khách hàng/ chuyên gia kỹ thuật được ủy quyền.*
- *Phải thay ống dẫn hơi bị hỏng ngay lập tức. Chỉ có một loại ống dẫn hơi được phép sử dụng theo khuyến cáo của nhà sản xuất.*
- *Không chạm vào phích cắm và ổ điện bằng tay ướt.*
- *Triển khai công tác bảo trì chỉ khi đã tháo phích cắm và máy làm sạch bằng hơi nước được làm mát.*
- *Các thao tác sửa chữa trên thiết bị chỉ được phép thực hiện bởi trung tâm dịch vụ khách hàng được ủy quyền.*
- *Chỗ đấu nối dây dẫn điện và cáp kéo dài không được nằm dưới nước.*

⚠ ***CẢNH BÁO***

- *Thiết bị này chỉ được kết nối với một ổ cắm điện đã được cài đặt bởi một thợ điện theo tiêu chuẩn IEC 60.364.*
- *Chỉ kết nối thiết bị vào dòng điện xoay chiều. Điện áp phải phù hợp với nhãn dán trên thiết bị.*
- *Trong phòng ẩm thấp, ví dụ như phòng tắm, chỉ dùng các thiết bị với ổ cắm có hệ thống ngắt điện tự động chống giật.*
- *Chỉ dùng cáp điện kéo dài có khả năng chống nước với tiết diện ít nhất 3x1 mm²*
- *Thay khớp nối trên cáp điện hoặc mở rộng cáp chỉ bằng những thứ có khả năng chống nước và cường độ cơ học tương đương.*
- *Hãy cẩn thận khi làm sạch các bức tường lát gạch có ổ cắm.*

⚠ ***THẬN TRỌNG***

- *Chú ý sao cho không làm hư hoặc hỏng dây dẫn nguồn điện và dây dẫn mở rộng do đè, chèn, xiết hoặc các hoạt động tương tự. Bảo vệ dây dẫn nguồn điện tcách xa nguồn nhiệt, dầu và các cạnh sắc.*

Thao tác an toàn

⚠ ***NGUY HIỂM***

- *Người sử dụng phải tuân thủ cac quy định sư dụng thiết bị. Chú ý các quy định địa phương và chú ý khi làm việc với thiết bị khi có người ở bên cạnh.*
- *Cấm vận hành tại khu vực có khả năng nổ.*

- *Phải chú ý các quy định an toàn có liên quan khi sử dụng thiết bị trong khu vực nguy hiểm.*
- *Không sử dụng thiết bị trước khi đo đã từng bị rơi, bị hư hại hoặc rò rỉ.*
- *Không phun lên các vật liệu có chứa các chất gây hại cho sức khỏe (ví dụ: Amiăng).*
- *Không chạm tay vào vòi phun hơi từ khoảng cách ngắn hoặc để chạm vào người hay động vật (nguy cơ bị bỏng).*
- *Không bao giờ mở chốt bảo trì/chốt an toàn khi đang vận hành. Làm mát thiết bị trước.*
- *Không dùng chất tẩy rửa hoặc bất kì thành phần nào khác!*
- *Nguy cơ bỏng với nồi hơi nóng. Để nguội nồi hơi trước khi đổ đầy nước.*

⚠ ***CẢNH BÁO***

- *Không được phép để trẻ em hoặc những người chưa qua đào tạo vận hành thiết bị.*
- *Thiết bị này không phải là để cho những người có hạn chế về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và/hoặc thiếu hiểu biết sử dụng, trừ phi họ được giám sát bởi một người khác để đảm bảo an toàn hoặc họ được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị và qua đó hiểu được những nguy cơ có thể xảy đến.*
- *Trẻ em không được phép chơi đùa với thiết bị.*
- *Giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không chơi đùa với thiết bị.*
- *Để thiết bị tránh xa trẻ em, trong khi đang được bật hoặc chưa nguội.*
- *Vận hành và lưu trữ thiết bị theo mô tả và minh họa!*
- *Không gài lẫy hơi nước/công tắc hơi khi vận hành.*
- *Chỉ bật máy khi có nước trong nồi hơi. Thiết bị có thể bị quá nóng (xem mục Xử lý sự cố).*
- *Khi tách các phần linh kiện nước nóng có thể rơi ra ngoài! Làm mát thiết bị.*
- *Phụ kiện không bao giờ tách rời khỏi thiết bị, miễn là hơi nước thoát ra ngoài!*

⚠ ***THẬN TRỌNG***

- *Trước tất cả các hoạt động với hoặc trên thiết bị để tránh bị thương tích hoặc hỏng do đánh rơi thiết bị.*
- *Không sử dụng dung môi, chất tẩy rửa, axit đặc (ví dụ thuốc tẩy, xăng, chất pha loãng sơn và a-xê-tôn) vì chúng có thể làm hỏng các vật liệu được sử dụng trên thiết bị.*
- *Không bao giờ bất cẩn với thiết bị, cho đến khi nó hoạt động.*

CHÚ Ý

- *Trong thời gian nghỉ và sau khi dùng thiết bị ở công tắc chính / Tắt thiết bị chính và rút phích cắm.*
- *Không vận hành thiết bị ở nhiệt độ dưới 0 °C.*

- *Bảo vệ thiết bị khỏi mưa. Không lưu trữ bên ngoài trời.*

⚠ ***THẬN TRỌNG***

- *Đặt thiết bị trên mặt nền nhẵn và cứng để đảm bảo trạng thái an toàn.*
- *Không mang thiết bị trong quá trình làm sạch.*

Làm sạch cặn bám trong lò hơi

⚠ ***THẬN TRỌNG***

- *Trong khi tẩy cặn không được siết chốt an toàn trên thiết bị.*
- *Không sử dụng máy làm sạch bằng hơi nước trong khi vẫn còn tẩy cặn trong nồi hơi.*
- *Hãy cẩn thận khi đổ đầy và rút hết dung dịch tẩy cặn trong máy làm sạch bằng hơi nước. Dung dịch tẩy cặn có thể làm ảnh hưởng tới bề mặt nhạy cảm.*

Các ký hiệu trên thiết bị

⚠ ***THẬN TRỌNG***



Bỏng hơi nước!

Các thiết bị an toàn

⚠ ***THẬN TRỌNG***

Các thiết bị an toàn dùng để bảo vệ người sử dụng và không được phép thay đổi hoặc làm hỏng.

Van điều áp

Van điều áp duy trì áp lực nồi hơi không đổi hết sức có thể trong khi vận hành. Bộ tản nhiệt sẽ được tắt khi đạt tới áp suất vận hành tối đa trong nồi hơi và bật lại khi có sự giảm áp trong nồi hơi do thoát hơi.

Máy điều nhiệt an toàn

Khi van điều áp bị lỗi và thiết bị quá nóng, máy điều nhiệt an toàn của thiết bị sẽ tắt. Tham khảo ý kiến trung tâm dịch vụ khách hàng được ủy quyền KÄRCHER trước khi thiết lập lại máy điều nhiệt an toàn.

Chốt an toàn

Chốt an toàn giữ nồi kín so với áp suất hơi hiện có. Nếu van điều áp bị lỗi, và hình thành quá áp trong nồi hơi, phải mở van quá áp trong chốt an toàn để hơi thoát ra ngoài.
Tham khảo ý kiến trung tâm dịch vụ khách hàng được ủy quyền KÄRCHER trước khi khởi động lại thiết bị.

Mô tả thiết bị

➔ **Xem hình ảnh minh họa tại trang gấp!**



A1 Đèn tín hiệu (màu xanh) - điện áp hiện tại
A2 Đèn tín hiệu – Bộ tản nhiệt (MÀU CAM)
A3 Chốt an toàn
A4 Vòng kẹp cho phụ kiện
A5 Giá đỡ cho đầu hút sàn
A6 Dây dẫn nguồn điện với phích cắm
A7 Bánh xe (2 bánh)
A8 Bánh xe quay

B1 Pít-tông hơi
B2 Mở khóa
B3 Công tắc chuyển mạch cho lượng hơi nước (an toàn cho trẻ em)
B4 Lấy hơi nước
B5 Ống dẫn hơi

C1 Vòi phun hơi
C2 Bánh xe bàn chải

D1 Dụng cụ cầm tay
D2 Ống lót sợi cực nhỏ Vòi phun cầm tay

E1 Ống mở rộng (2 đoạn)
E2 Mở khóa

F1 Đầu hút sàn
F2 Khóa dán
F3 Vải lau sàn sợi cực nhỏ

Hướng dẫn tham khảo nhanh

➔ **Xem hình ảnh minh họa tại trang 2**

Hình minh họa **1**

➔ Nới lỏng chốt an toàn, và đổ đầy máy làm sạch bằng hơi nước với tối đa 1 lít nước.

Hình minh họa **2**

➔ Siết lại chốt an toàn.

Hình minh họa **3**

➔ Cắm phích cắm.

Hình minh họa **4**

➔ *Đèn tín hiệu màu xanh lá cây và màu cam được bật sáng.*
Chờ đến khi đèn tín hiệu màu cam kết thúc.

Hình minh họa **5**

➔ Kết nối phụ kiện cho pit-tông hơi.
Máy làm sạch bằng hơi nước đã sẵn sàng để sử dụng.

Vận hành

Lắp ráp phụ kiện

Hình minh họa **A**

➔ Chèn và gắn bánh xe quay và bánh xe vận chuyển.

Hình minh họa **B**

➔ Phụ kiện cần thiết (xem chương "Ứng dụng các phụ kiện") kết nối với pit-tông hơi nước. Bên cạnh đó cắm đầu mút mở của phụ kiện vào pit-tông hơi và để trượt trên pit-tông hơi hết mức có thể, cho đến khi khóa mở pit-tông được gài lại.

Hình minh họa **D**

➔ Sử dụng các ống mở rộng theo yêu cầu. Bên cạnh đó nối một hoặc cả hai ống mở rộng với pit-tông hơi. Phụ kiện cần thiết trượt trên đầu mút tự do của ống mở rộng.

Tách phụ kiện

➔ Gạt công tắc chuyển mạch cho lượng hơi nước về phía sau (lẫy hơi nước bị khóa).

Hình minh họa **E**

➔ Để tách các thành phần linh kiện, hãy nhấn nút mở khóa và gỡ các bộ phận ra.

Đổ đầy nước

Chú ý:
Khi sử dụng liên tục nước cất thương mại không cần thiết phải tẩy rửa nồi hơi.
CHÚ Ý
Không sử dụng nước ngưng tụ từ máy sấy!
Không dùng chất tẩy rửa hoặc bất kì thành phần nào khác!

➔ Nới lỏng chốt an toàn từ thiết bị.

Hình minh họa **L**

➔ Nồi hơi hoàn toàn không có nước.

➔ Đổ tối đa 1 lít nước sạch vào nồi hơi.
Chú ý:
Nước nóng sẽ rút ngắn thời gian làm nóng.

➔ Siết chặt lại chốt an toàn trên thiết bị.

Bật thiết bị.

➔ Đặt thiết bị trên mặt nền vững chắc.

➔ Cắm phích vào ổ cắm.
Cả hai đèn tín hiệu đều phải sáng.

➔ Chờ đến khi đèn tín hiệu chuyển màu cam – Bộ tản nhiệt dừng hoạt động.
Máy làm sạch bằng hơi nước đã sẵn sàng để sử dụng.

Quy định lượng hơi nước

Với công tắc chuyển mạch cho lượng hơi nước, lượng hơi nước thoát ra được kiểm soát. Công tắc chuyển mạch có ba vai trò:

	Lượng hơi nước tối đa
	Giảm lượng hơi nước
	Không có hơi nước – An toàn cho trẻ em ***Chú ý:*** *Ở vị trí này, lẫy hơi nước không thể hoạt động.*

➔ Thiết lập công tắc chuyển mạch dựa trên lượng hơi nước cần thiết.

➔ Nhấn lẫy hơi nước, đồng thời trước tiên áp pit-tông hơi vào miếng vải, cho đến khi dòng hơi chảy đều.
Chú ý:
Bộ tản nhiệt của máy làm sạch bằng hơi nước luôn được bật trong quá trình sử dụng để duy trì áp suất trong nồi hơi. Đồng thời đèn tín hiệu sáng (màu cam) – Bộ tản nhiệt.

Đổ đầy nước lại.

Đổ đầy nước lại vào nồi hơi là cần thiết khi lượng hơi nước ít đi trong khi làm việc và cuối cùng không còn hơi nước nữa.

Chú ý:
Không thể mở chốt an toàn, miễn là còn áp suất thấp trong nồi hơi.

➔ Tháo phích cắm khỏi ổ cắm.

➔ Nhấn lẫy hơi nước cho đến khi không còn dòng chảy hơi nữa. Hiện tại nồi hơi của thiết bị không có áp suất.

➔ Nới lỏng chốt an toàn từ thiết bị.

➔ Đổ tối đa 1 lít nước sạch vào nồi hơi.

➔ Siết chặt lại chốt an toàn trên thiết bị.

➔ Cắm phích vào ổ cắm.

➔ Chờ đến khi đèn tín hiệu chuyển màu cam – Bộ tản nhiệt dừng hoạt động.
Máy làm sạch bằng hơi nước đã sẵn sàng để sử dụng.

Tắt thiết bị

Hình minh họa **J**

➔ Tháo phích cắm khỏi ổ cắm.

➔ Nhấn lẫy hơi nước cho đến khi không còn dòng chảy hơi nữa. Hiện tại nồi hơi của thiết bị không có áp suất.

Bảo quản thiết bị

Hình minh họa **K**

– Lắp ống mở rộng vào vòng kẹp lớn cho phụ kiện.
– Đặt dụng cụ cầm tay và vòi phun hơi lên ống mở rộng.
– Đặt bánh xe bàn chải vào giữa vòng kẹp cho phụ kiện.
– Móc đầu hút sàn vào vòng kẹp.
– Bọc ống dẫn hơi vào ống mở rộng và cắm pit-tông hơi vào đầu hút sàn.

Ứng dụng phụ kiện

Hướng dẫn sử dụng quan trọng

Vệ sinh mặt sàn

Khuyến cáo trước khi sử dụng máy làm sạch bằng hơi nước nên quét sạch sàn nhà hoặc hút bụi. Như vậy sàn nhà được làm sạch trước khi lau dọn bằng nước khỏi đất/bụi bẩn.

Làm mới vải

Trước khi xử lý với máy làm sạch bằng hơi nước luôn kiểm tra khả năng tương thích của mẫu vải ở những chỗ khó thấy: Đầu tiên phun hơi, sau đó để cho khô và cuối cùng kiểm tra khả năng thay đổi màu và hình dạng.

Làm sạch bề mặt tráng hoặc sơn

Khi làm sạch bề mặt sơn hoặc bọc nhựa, chẳng hạn bếp và đồ nội thất gia đình, cửa, sàn gỗ thì lớp sáp, lớp đánh bóng, bọc nhựa hay màu có thể bị mất hoặc phai đi. Khi làm sạch bề mặt, hãy vắt khô nhanh miếng giẻ và sau đó lau bề mặt.

CHÚ Ý

Không để hơi nước bám vào miếng dán, tránh làm bong miếng ốp. Không dùng thiết bị để làm sạch sàn nhà ván gỗ hoặc gỗ cứng.

Làm sạch kính

Làm ấm các ô cửa sổ khi nhiệt độ bên ngoài thấp, nhất là vào mùa đông, nhờ đó bạn dễ dàng làm khô toàn bộ bề mặt kính. Như vậy, có thể tránh được sự va chạm trên bề mặt, mà có thể dẫn đến vỡ kính.
Sau đó, lau chùi bề mặt cửa sổ bằng dụng cụ cầm tay và vỏ bao. Sử dụng chổi cao su để quét nước hoặc lau bề mặt thật khô.

CHÚ Ý

Không để hơi nước bám vào các điểm bịt kín trên khung cửa sổ, để không làm chúng hư hại.

Pít-tông hơi

Bạn có thể sử dụng pit-tông hơi mà không có phụ kiện, ví dụ:

– để khử mùi và những nếp nhăn trên quần áo treo, hãy phun hơi nước ở khoảng cách từ 10-20 cm.
– Phủi bụi cây cối. Ở đây, hãy giữ một khoảng cách 20-40 cm.
– Để lau bụi ẩm, hãy phun hơi nước vào miếng vải và sau đó lau đồ đạc.

Vòi phun hơi

Hình minh họa **B**

Vòi phun hơi càng gần chỗ bẩn, khả năng làm sạch càng cao, vì nhiệt độ và hơi nước ở miệng vòi phun là cao nhất. Đặc biệt hữu ích cho việc làm sạch các vị trí khó tiếp cận, khớp nối, phụ kiện, hệ thống thoát nước, chậu rửa, nhà vệ sinh, rèm hay bộ tản nhiệt. Cặn vôi cứng có thể được làm sạch bằng giấm hoặc axit citric, sau 5 phút ngâm sẽ tự bốc hơi.

Bánh xe bàn chải

Các bánh xe bàn chải có thể được lắp ráp như phần bổ sung cho các vòi phun hơi. Nhờ có bàn chải mà có thể dễ dàng loại bỏ bụi bẩn cứng đầu.

CHÚ Ý

Không thích hợp cho việc làm sạch các bề mặt nhạy cảm.

Hình minh họa **C**

➔ Gắn bánh xe bàn chải trên vòi phun hơi.

Dụng cụ cầm tay

Vòi phun cầm tay phù hợp để vệ sinh các beefmawtj nhỏ có thể rửa, các buồng tắm và gương.
Hình minh họa **B**

➔ Hãy đẩy vòi phun cầm tay tương ứng với vòi phun tia lên súng phun hơi nước.
➔ Kéo lớp phủ qua vòi phun cầm tay.

Vòi phun sàn

Vòi phun sàn phù hợp để vệ sinh các lớp ốp tường và sàn có thể rửa được, ví dụ sàn đá, gạch và sàn PVC.

CHÚ Ý

Hư hỏng do tác dụng của hơi nước

Sức nóng và độ ẩm có thể gây hư hỏng.Trước khi sử dụng, hãy kiểm tra độ chịu nhiệt và tác động của hơi nước ở một vị trí kín với lượng hơi nước nhỏ nhất.

HƯỚNG DẪN

Cặn chất tẩy rửa hoặc nhũ tương chăm sóc trên bề mặt cần tẩy rửa có thể tạo vệt khi vệ sinh bằng hơi nước, nó sẽ biến mất sau vài lần sử dụng.
Chúng tôi khuyến nghị quét sàn trước khi lắp thiết bị hoặc hút. Như vậy sàn sẽ sạch bẩn và sạch các hạt rời trước khi vệ sinh ẩm. Làm việc từ từ trên các bề mặt bẩn nặng, để hơi nước có thể tác dụng lâu hơn.
Hình minh họa **D**

➔ Hãy kết nối ống nối dài với súng phun hơi nước.

Hình minh họa **F**

➔ Đẩy vòi phun sàn lên ống nối dài.

Hình minh họa **G**

➔ Gắn vải sàn vào vòi phun sàn.
Đặt vải sàn có khóa dán lên sàn hướng lên trên.
Đặt vòi phun sàn có áp suất nhẹ lên vải sàn.

Vải sàn bám vào vòi phun sàn nhờ khóa dán.

Tháo vải sàn

Hình minh họa **H**

➔ Đặt một chân lên lẫy chân của vải sàn và nâng vòi phun sàn lên trên.

HƯỚNG DẪN

Lúc bắt đầu, khóa dán của vải sàn vẫn còn chặt và khó tháo ra khỏi vòi phun sàn. Sau khi sử dụng nhiều lần và sau khi giặt vải sàn, nó có thể dễ dàng tháo khỏi vòi phun sàn và đạt được độ bám dính tối ưu

Khoanh vùng đầu hút sàn

Hình minh họa **I**
Hình minh họa **K**

➔ Nếu công việc bị gián đoạn, móc đầu hút sàn vào vòng kẹp.

Chăm sóc và bảo trì

Rửa sạch nồi hơi

Rửa sạch nồi hơi của máy làm sạch bằng hơi nước chậm nhất sau mỗi 10 lần. Làm đầy nồi hơi.

➔ Đổ đầy nước vào nồi hơi và lắc mạnh. Kết quả là, cặn vôi lắng xuống đáy của lò hơi được xử lý.

➔ Đổ nước đi.

Làm sạch cặn bám trong lò hơi

Chú ý:

Khi sử dụng liên tục nước cất thương mại không cần thiết phải tẩy rửa nồi hơi.

Do cặn vôi có thể bám vào thành nồi hơi, chúng tôi khuyến cáo nên tẩy cặn nồi hơi theo các khoảng thời gian sau (KF = đổ đầy thùng):

Phạm vi độ cứng		° dH	mmol/l	KF
I	mềm	0-7	0-1,3	55
II	trung bình	7-14	1,3-2,5	45
III	cứng	14-21	2,5-3,8	35
IV	rất cứng	> 21	>3,8	25

Chú ý:

Bạn có thể hỏi thông tin về độ cứng của nước máy từ cơ quan cấp nước hoặc các sở điện nước công cộng.

➔ Tháo phích cắm khỏi ổ cắm.

➔ Làm mát thiết bị.

➔ Nới lỏng chốt an toàn từ thiết bị.

Hình minh họa L

➔ Nồi hơi hoàn toàn không có nước.

CHÚ Ý

Ngoài ra chỉ sử dụng sản phẩm đã được KÄRCHER phê duyệt để loại trừ hư hỏng cho thiết bị.

➔ Sử dụng tẩy cặn KÄRCHER . Vui lòng chú ý hướng dẫn liều lượng trên bao bì khi tiến hành cho dung dịch tẩy rửa.

➔ Cho dung dịch tẩy rửa vào nồi hơi và để ngâm trong khoảng 8 tiếng.

➔ Đổ hết dung dịch tẩy cặn đi sau 8 tiếng. Vẫn còn thừa một lượng dung dịch trong nồi hơi do đó cần rửa nồi 2-3 lần với nước lạnh để loại bỏ tất cả cặn bám.

Hình minh họa L

➔ Nồi hơi hoàn toàn không có nước.

Phụ kiện bảo quản

(Phụ kiện - tùy theo giao vận)

HƯỚNG DẪN

Vải sàn và lớp phủ của vòi phun cầm tay được làm sạch sơ bộ và có thể được sử dụng ngay để vận hành với thiết bị. Vải sợi cực nhỏ không thích hợp với máy sấy.

HƯỚNG DẪN

Để giặt vải hãy chú ý hướng dẫn trên mác. Không sử dụng chất làm mềm vải để vải có thể hấp thu bụi bẩn tốt.

➔ Giặt vải sàn và lớp phủ trong máy giặt ở tối đa 60 °C.

Trợ giúp khi gặp lỗi

Vấn đề đều có nguyên nhân của nó và với sự hỗ trợ của các thông tin tổng quan dưới đây, quý vị có thể tự khắc phục được. Trong trường hợp có nghi vấn hoặc không nhận biết được vấn đề, vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

Thời gian khởi động dài

Nồi hơi bị vôi hóa.

➔ Tẩy cặn nồi hơi.

Không có hơi nước

Không có nước trong nồi hơi.

➔ Tắt thiết bị.

➔ Đổ đầy bình nước.

Không thể nhấn lấy hơi nước.

Lấy hơi nước an toàn với trẻ em nhờ khóa cài.

➔ Gạt công tắc chuyển mạch cho lượng hơi nước về phía trước.

Năng suất xả nước cao

Nồi hơi quá đầy.

➔ Ép pit-tông hơi thật lâu cho đến khi chỉ còn ít nước ra.

Nồi hơi bị vôi hóa.

➔ Tẩy cặn nồi hơi.

Thông số kỹ thuật

Đấu nối điện		
Điện áp	220-240 1~50-60	V Hz
Lớp bảo vệ	I	
Mức độ bảo vệ	IPX4	
Dữ liệu hiệu suất		
Công suất gia nhiệt	1500	W
Áp lực vận hành tối đa	0,32	MPa
Thời gian gia nhiệt	8	Phút
Lượng hơi nước		
Thời gian bốc hơi	40	g/phút
Phun hơi tối đa	100	g/phút
Số lượng lớn		
Nồi hơi	1,0	l
Trọng lượng (không có phụ kiện)	3,1	kg
Độ rộng	254	mm
Chiều dài	380	mm
Độ cao	260	mm

Bảo lưu các thay đổi về kỹ thuật!

เนื้อหา

หมายเหตุทั่วไป 34
หมายเหตุด้านความปลอดภัยสำหรับเครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำ 34
คำอธิบายของเครื่อง 37
คำแนะนำโดยย่อ 38
การใช้งาน 38
การใช้อุปกรณ์เสริม 39
การดูแลและการบำรุงรักษา 41
ความช่วยเหลือเมื่อมีความผิดปกติ 42
ข้อมูลทางเทคนิค 42

หมายเหตุทั่วไป

เรียนลูกค้าผู้มีอุปการะคุณ

ก่อนใช้งานอุปกรณ์ของท่านเป็นครั้งแรก

โปรดอ่านและปฏิบัติตามคู่มือการใช้งานฉบับดั้งเดิมเล่มนี้

และเก็บรักษาไว้สำหรับการใช้งานในภายหลัง หรือเก็บไว้สำหรับผู้ที่จะมาเป็นเจ้าของคนต่อไป

การใช้งานตามข้อบ่งใช้

โปรดใช้เครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำในครัวเรือนเท่านั้น

เครื่องนี้ได้รับการออกแบบมาสำหรับการทำความสะอาดด้วยไอน้ำ

และสามารถใช้ได้กับอุปกรณ์เสริมที่เหมาะสมดังที่อธิบายไว้ในคู่มือการใช้งานฉบับนี้

ไม่จำเป็นต้องใช้สารทำความสะอาด

กรุณาสังเกตหมายเหตุด้านความปลอดภัยเป็นพิเศษ

การรักษาสิ่งแวดล้อม

วัสดุบรรจุภัณฑ์เป็นวัสดุที่สามารถนำมารีไซเคิลได้

โปรดอย่าทิ้งบรรจุภัณฑ์ร่วมกับขยะในครัวเรือน

แต่ให้นำบรรจุภัณฑ์เหล่านี้กลับมาใช้ใหม่

อุปกรณ์เก่าจะมีวัสดุมีคุณค่าที่สามารถนำมารีไซเคิลได้ ซึ่งควรจะนำกลับมาใช้ใหม่ ดังนั้นโปรดกำจัดเครื่องที่เก่าแล้วผ่านระบบการรวบรวมที่เหมาะสม

คำแนะนำเกี่ยวกับส่วนประกอบ (REACH)

สามารถดูข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับส่วนประกอบได้ที่ :

www.kaercher.de/REACH

ขอบเขตการจัดส่ง

ขอบเขตการจัดส่งอุปกรณ์ของท่านจะแสดงดังภาพประกอบบนบรรจุภัณฑ์

เมื่อแกะบรรจุภัณฑ์ออก

กรุณาตรวจสอบความครบถ้วนสมบูรณ์ของสิ่งที่บรรจุอยู่

หากอุปกรณ์เสริมขาดหายไปหรือหากมีความเสียหายจากการขนส่ง

กรุณาแจ้งให้ตัวแทนจำหน่ายของท่านทราบ

อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนอะไหล่

ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมของแท้และชิ้นส่วนอะไหล่ของแท้เท่านั้น

ซึ่งจะได้รับการรับประกันอุปกรณ์ในการทำงานอย่างปลอดภัยและไร้ปัญหา

สามารถดูข้อมูลเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนอะไหล่ได้ที่ www.kaercher.com

การรับประกัน

ในทุกประเทศจะมีการใช้เงื่อนไขการรับประกันที่ออกโดยบริษัทจัดจำหน่ายที่เกี่ยวข้องของเรา

เราจะดำเนินการแก้ไขความผิดปกติใด ๆ ที่เครื่องของท่านภายในระยะเวลาการรับประกัน

โดยไม่มีค่าใช้จ่าย

ตราบเท่าที่มีสาเหตุมาจากข้อผิดพลาดเกี่ยวกับวัสดุและการผลิต ในกรณีการรับประกัน

กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายของท่านหรือศูนย์บริการลูกค้าใกล้ ๆ ที่ได้รับอนุญาต

พร้อมใบเสร็จรับเงิน

(ดูที่อยู่ที่ด้านหลัง)

หมายเหตุด้านความปลอดภัยสำหรับเครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำ

– *นอกจากคำแนะนำในคู่มือการใช้งานแล้ว จะต้องตระหนักถึงกฎระเบียบทั่วไปเกี่ยวกับความปลอดภัยและการป้องกันอุบัติเหตุที่ผู้บรรญัติกฎหมายได้กำหนดไว้ด้วย*

– *ป้ายเตือนและป้ายคำแนะนำที่ติดอยู่ที่เครื่องจะแจ้งให้ทราบถึงคำแนะนำที่สำคัญสำหรับการใช้งานอย่างไม่มีอันตราย*

ระดับของอันตราย

⚠ อันตราย
แสดงถึงอันตรายคุกคามฉับพลัน ที่ทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต

⚠ คำเตือน
แสดงถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ ซึ่งอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต

⚠ ระวัง
แสดงถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ ซึ่งอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อย

ข้อควรใส่ใจ
แสดงถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ ซึ่งอาจทำให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน

ส่วนประกอบทางไฟฟ้า

⚠ อันตราย

- *อย่าใช้เครื่องนี้ในสระว่ายน้ำที่มีน้ำอยู่*
- *อย่าฉีดพ่นไอน้ำโดยตรงลงบนวัสดุในการทำงาน ที่มีส่วนประกอบทางไฟฟ้าอยู่ เช่น บริเวณภายในเตาอบ*
- *ตรวจสอบสภาพเครื่องและอุปกรณ์ว่าทำงานอย่างถูกต้อง โดยเฉพาะอย่างยิ่งสายไฟ ฝาปิดนิรภัย และท่อไอน้ำ ห้ามใช้งานหากเครื่องชำรุดเสียหาย*
- *หากพบว่าสายไฟชำรุดเสียหาย ให้ฝ่ายบริการลูกค้าที่ได้รับอนุญาต/ผู้เชี่ยวชาญด้านไฟฟ้าทำการเปลี่ยนทันที*
- *เปลี่ยนท่อไอน้ำที่ชำรุดเสียหายทันที ให้ใช้เฉพาะท่อไอน้ำที่ผู้ผลิตแนะนำเท่านั้น*
- *ห้ามจับปลั๊กไฟและเต้ารับด้วยมือที่เปียกชื้นเด็ดขาด*
- *ดำเนินงานบำรุงรักษาเมื่อถอดปลั๊กไฟออกแล้ว และเมื่อเครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำเย็นลงแล้วเท่านั้น*
- *งานซ่อมแซมต่าง ๆ ที่เครื่องต้องดำเนินการโดยฝ่ายบริการลูกค้าที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น*
- *จุดเชื่อมต่อสายไฟ/สายไฟต่อต้องไม่อยู่ในน้ำ*

⚠ คำเตือน

- *อนุญาตให้เชื่อมต่อเครื่องกับจุดต่อทางไฟฟ้าที่ติดตั้งโดยช่างไฟฟ้าตามมาตรฐาน IEC 60364 เท่านั้น*
- *เชื่อมต่อเครื่องกับไฟฟ้ากระแสสลับเท่านั้น แรงดันไฟฟ้าต้องตรงกับป้ายบอกประเภทของเครื่อง*
- *ในบริเวณที่ชื้น เช่น ห้องน้ำ ให้ใช้เฉพาะเต้ารับที่มีตัวตัดวงจรไฟฟ้าเมื่อกระแสรั่วลงดิน*
- *ใช้เฉพาะสายไฟต่อแบบกันน้ำกระเด็น ที่มีขนาดหน้าตัดอย่างน้อย 3x1 มม.² เท่านั้น*
- *เปลี่ยนหัวต่อทีสายไฟหรือสายไฟต่อด้วยหัวต่อที่ป้องกันน้ำกระเด็นได้เหมือนกันเท่านั้น และเป็นหัวต่อที่มีความแข็งแกร่งเชิงกลเดียวกันเท่านั้น*
- *ทำความสะอาดผนังกระเบื้องทีมีเต้ารับด้วยความระมัดระวัง*

⚠ ระวัง

- *ต้องแน่ใจว่าสายไฟและสายต่อไม่มีการชำรุดเสียหายจากการการทับ การบีบอัด การลากดึง หรืออื่น ๆ ที่คล้ายกัน*

ป้องกันสายไฟจากความร้อน น้ำมัน และขอบที่มีคม

การใช้อย่างปลอดภัย

⚠ **อันตราย**

- ผู้ใช้ต้องใช้งานเครื่องตามข้อบ่งใช้
  ผู้ใช้ต้องตระหนักถึงสภาวะในสถานที่
  และขณะทำงานกับเครื่องต้องใส่ใจต่อบุคคลที่อยู่รอบข้าง
- ห้ามใช้งานในบริเวณที่เสี่ยงต่อการเกิดระเบิด
- ขณะใช้เครื่องในบริเวณอันตราย ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง
- ห้ามใช้เครื่อง
  หากก่อนหน้านี้เครื่องตกลงพื้น มีความเสียหายที่มองเห็น หรือมีการรั่ว
- ห้ามฉีดพ่นไอของสารที่มีอันตรายต่อสุขภาพ (เช่น แร่ใยหิน)
- ห้ามใช้มือสัมผัสกับสายไอน้ำโดยตรงในระยะใกล้
  หรือห้นไปทางคนหรือสัตว์เด็ดขาด (เสี่ยงต่อการลวก)
- ห้ามเปิดฝาปิดเพื่อการบำรุงรักษา /
  ฝาปิดนิรภัยในระหว่างการทำงาน
  เด็ดขาด
  ปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อน
- ห้ามเติมสารทำความสะอาดหรือสารเติมแต่งอื่น ๆ
- จะเสี่ยงต่อการลวก
  หากหม้อกำเนิดไอน้ำร้อน
  ก่อนเติมน้ำ
  ต้องปล่อยหม้อกำเนิดไอน้ำให้เย็นลง

⚠ **คำเตือน**

- ห้ามมิให้เด็กหรือบุคคลที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม ใช้งานเครื่องนี้
- เครื่องนี้มิได้ถูกออกแบบมาให้ใช้งานโดยบุคคลที่มีความสามารถทางกาย ทางประสาทสัมผัส หรือทางสติปัญญา ที่จำกัด หรือขาดประสบการณ์ และ/หรือขาดความรู้
  เว้นเสียแต่ว่าบุคคลเหล่านี้ได้รับการควบคุมดูแลโดยผู้ที่มีหน้าที่รับผิดชอบด้านความปลอดภัย หรือได้รับคำแนะนำวิธีการใช้งานเครื่องจากบุคคลที่มีหน้าที่ดังกล่าว
  และได้เข้าใจถึงอันตรายที่เกิดขึ้นได้
- ห้ามไม่ให้เด็กเล่นกับเครื่อง
- สอดส่องดูแลเด็ก ๆ
  เพื่อให้แน่ใจว่าไม่มีเด็ก ๆ มาเล่นกับเครื่อง
- วางเครื่องให้พ้นมือเด็ก
  ตราบเท่าที่เครื่องเปิดสวิตช์อยู่หรือยังไม่เย็นลง
- ใช้หรือเก็บเครื่องตามคำอธิบายและภาพประกอบเท่านั้น!
- อย่าหนีบคันโยกไอน้ำ / ปุ่มไอน้ำ ในขณะใช้งาน
- ให้เปิดสวิตช์เครื่องเมื่อมีน้ำอยู่ในหม้อกำเนิดไอน้ำเท่านั้น
  มิเช่นนั้นเครื่องจะร้อนเกินไป (ดูความช่วยเหลือเมื่อมีความผิดปกติ)
- ขณะถอดแยกชิ้นส่วนอุปกรณ์เสริม อาจมีน้ำร้อนหยดออกมาได้!
  ปล่อยให้เครื่องเย็นลง
- ห้ามถอดแยกอุปกรณ์เสริมออกจากเครื่องตราบเท่าที่ไอน้ำยังออกมาเด็ดขาด!

⚠ **ระวัง**

- ให้ตรวจสอบความมั่นคงแข็งแรงก่อนที่จะทำงานทั้งหมดโดยใช้เครื่องหรือที่ทำงานที่ตัวเครื่อง

เพื่อป้องกันอุบัติเหตุหรือการชำรุดเสียหายจากการตกของเครื่อง

- *ห้ามเติมตัวทำละลาย ของเหลวที่มีตัวทำละลาย หรือกรดที่ยังไม่ได้เจือจาง (เช่น สารทำความสะอาด เบนซิน ทินเนอร์ และอะซิโตน) ลงในหม้อกำเนิดไอน้ำเด็ดขาด เนื่องจากสารเหล่านี้จะทำทำลายวัสดุที่ใช้บนเครื่อง*
- *ตราบเท่าที่เครื่องทำงาน ห้ามทิ้งเครื่องไว้โดยไม่มีการควบคุมดูแลเด็ดขาด*

ข้อควรใส่ใจ

- *หากพักการทำงานเป็นเวลานานและหลังการใช้เครื่อง ให้ปิดเมนสวิตช์ / สวิตช์ที่เครื่อง และดึงปลั๊กไฟออก*
- *ห้ามใช้เครื่องที่อุณหภูมิต่ำกว่า 0 °C*
- *ป้องกันเครื่องไม่ให้โดนฝน อย่าเก็บไว้นอกอาคาร*

⚠ ***ระวัง***

- *วางเครื่องไว้บนพื้นราบที่มีความมั่นคง เพื่อให้มั่นใจได้ว่าเครื่องจะตั้งอยู่อย่างปลอดภัย*
- *อย่าถือเครื่องในระหว่างการทำงานทำความสะอาด*

กำลังหินปูนที่หม้อกำเนิดไอน้ำ

⚠ ***ระวัง***

- *ในระหว่างการกำจัดหินปูน อย่าขันฝาปิดนิรภัยลงบนเครื่อง*
- *ห้ามใช้เครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำ ตราบเท่าที่สารกำจัดหินปูนยังอยู่ในหม้อกำเนิดไอน้ำ*
- *เติมและถ่ายสารกำจัดหินปูนที่เครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำอย่างระมัดระวัง สารกำจัดหินปูนอาจทำทำลายพื้นผิวที่บอบบางได้*

สัญลักษณ์บนเครื่อง

⚠ ***ระวัง***



เสี่ยงต่อการถูกไอน้ำลวก!

ระบบป้องกันความปลอดภัย

⚠ *ระวัง*

ระบบป้องกันความปลอดภัยมีหน้าที่ปกป้องผู้ใช้ และห้ามมิให้ทำการเปลี่ยนแปลง รวมทั้งห้ามหลีกเลี่ยงการใช้งาน

ตัวควบคุมความดัน

ตัวควบคุมความดันจะรักษาความดันของหม้อกำเนิดไอน้ำให้คงที่ที่สุด ในระหว่างการทำงาน เมื่อความดันการทำงานในหม้อกำเนิดไอน้ำถึงระดับสูงสุด ตัวทำความร้อนจะปิดการทำงาน และจะเปิดสวิตช์อีกครั้งเมื่อความดันในหม้อกำเนิดไอน้ำลดลงเนื่องจากมีไอน้ำออกมา

เทอร์โมสตัทนิรภัย

หากตัวควบคุมความดันไม่ทำงานในกรณีที่มีข้อผิดพลาด และเครื่องมีความร้อนสูงเกินไป เทอร์โมสตัทนิรภัยจะปิดสวิตช์เครื่อง สำหรับการรีเซ็ตเทอร์โมสตัทนิรภัย โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ KÄRCHER ที่มีหน้าที่รับผิดชอบ

ฝาปิดนิรภัย

ฝาปิดนิรภัยจะปิดหม้อกำเนิดไอน้ำเพื่อต้านความดันไอน้ำที่กำลังเกิดขึ้น หากตัวควบคุมความดันชำรุดและเกิดภาวะความดันสูงในหม้อกำเนิดไอน้ำ ให้เปิดวาล์วความดันเกินซึ่งอยู่ในฝาปิดนิรภัย และจะมีไอน้ำออกมาสู่ด้านนอกจากฝาปิด ก่อนการทดสอบการใช้งานของเครื่องใหม่อีกครั้ง โปรดติดต่อบริการลูกค้าของ KÄRCHER ที่มีหน้าที่รับผิดชอบ

คำอธิบายของเครื่อง

➔ **ดูภาพประกอบที่หน้าของแผ่นพับ!**



A1 ไฟตรวจสอบ (สีเขียว) – มีแรงดันไฟฟ้า
A2 ไฟตรวจสอบ – ตัวทำความร้อน (สีส้ม)
A3 ฝาปิดนิรภัย
A4 ที่ยึดอุปกรณ์เสริม
A5 ตัวยึดสำหรับการหยุดพัก สำหรับหัวฉีดที่พื้น
A6 สายไฟพร้อมปลั๊กไฟ

A7 ลูกล้อ (2 ชิ้น)
A8 ล้อเลื่อน
B1 ปืนฉีดพ่นไอน้ำ
B2 ปุ่มปลดล็อก
B3 สวิตช์เลือกปริมาณไอน้ำ
(พร้อมการป้องกันความปลอดภัยสำหรับเด็ก)
B4 คันโยกไอน้ำ
B5 ท่อไอน้ำ
C1 หัวฉีดแบบฉีดพ่นเป็นจุด
C2 แปรงแบบกลม
D1 หัวฉีดมือจับ
D2 หัวฉีดมือจับไมโครไฟเบอร์
E1 ท่อต่อ (2 ชิ้น)
E2 ปุ่มปลดล็อก
F1 หัวฉีดพื้น
F2 การเชื่อมต่อสายโซ่
F3 ผ้าไมโครไฟเบอร์สำหรับพื้น

คำแนะนำโดยย่อ

➔ **ดูภาพประกอบที่หน้า 2**

ภาพประกอบ **1**
➔ ไขฝาปิดนิรภัยออก และเติมน้ำสูงสุด 1 ลิตร ลงในเครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำ

ภาพประกอบ **2**
➔ ขันฝาปิดนิรภัยเข้า

ภาพประกอบ **3**
➔ เสียบปลั๊กไฟ

ภาพประกอบ **4**
➔ *ไฟตรวจสอบสีเขียวและสีส้มจะส่องสว่าง* รอจนกระทั่งไฟตรวจสอบสีส้มดับลง

ภาพประกอบ **5**
➔ เชื่อมต่ออุปกรณ์เสริมเข้ากับปืนฉีดพ่นไอน้ำ เครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำจะพร้อมทำงาน

การใช้งาน

ประกอบอุปกรณ์เสริม

ภาพประกอบ **A**
➔ เสียบล้อเลื่อนและล้อสำหรับการขนยายให้เข้าล็อก

ภาพประกอบ **B**
➔ เชื่อมต่ออุปกรณ์เสริมที่จำเป็น (ดูบท "การใช้อุปกรณ์เสริม")
เข้ากับปืนฉีดพ่นไอน้ำ
โดยให้เสียบปลายด้านที่เปิดอยู่ของอุปกรณ์เสริมลงบนปืนฉีดพ่นไอน้ำ
แล้วเลื่อนไปบนปืนฉีดพ่นไอน้ำ
จนกว่าปุ่มปลดล็อกของปืนฉีดพ่นไอน้ำจะเข้าล็อก

ภาพประกอบ **D**
➔ ให้ใช้ท่อต่อถ้าจำเป็น
โดยเชื่อมต่อท่อต่อหนึ่งอันหรือทั้งสองอันเข้ากับปืนฉีดพ่นไอน้ำ
เลื่อนอุปกรณ์เสริมที่จำเป็นลงบนปลายด้านอิสระของท่อต่อ

ถอดแยกอุปกรณ์เสริม

➔ ปรับสวิตช์เลือกปริมาณไอน้ำไปด้านหลัง (คันโยกไอน้ำจะถูกล็อก)

ภาพประกอบ **E**
➔ ในการถอดแยกชิ้นส่วนอุปกรณ์เสริม
ให้กดปุ่มปลดล็อก
แล้วดึงชิ้นส่วนออกจากกัน

เติมน้ำ

หมายเหตุ:
หากใช้งานน้ำกลั่นที่มีจำหน่ายทั่วไปอย่างต่อเนื่อง
จะไม่จำเป็นต้องทำการกำจัดหินปูนที่หม้อกำเนิดไอน้ำ

ข้อควรใส่ใจ
ห้ามใช้น้ำควบแน่นจากเครื่องอบแห้งสำหรับผ้า!
ห้ามเติมสารทำความสะอาดหรือสารเติมแต่งอื่น ๆ

➔ ไขฝาปิดนิรภัยออกจากเครื่อง

ภาพประกอบ **L**
➔ ถ่ายน้ำที่มีอยู่ให้ออกจากหม้อกำเนิดไอน้ำจนหมด
➔ เติมน้ำประปาใหม่ลงในหม้อกำเนิดไอน้ำ ในปริมาณสูงสุด 1 ลิตร
หมายเหตุ:
น้ำอุ่นจะย่นระยะเวลาการอุ่นให้ร้อน
➔ ขันฝาปิดนิรภัยเข้ากับเครื่องให้แน่นอีกครั้ง

เปิดสวิตช์เครื่อง

➔ ตั้งวางอุปกรณ์บนพื้นที่มั่นคง
➔ เสียบปลั๊กไฟลงในเต้ารับ
ไฟตรวจสอบทั้งสองดวงจะต้องส่องสว่าง
➔ รอจนกระทั่งไฟตรวจสอบสีส้ม - ตัวทำความร้อน ดับลง
เครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำจะพร้อมทำงาน

ปรับปริมาณไอน้ำ

สามารถปรับปริมาณไอน้ำที่ไหลออกได้โดยการใช้สวิตช์เลือกปริมาณไอน้ำ
สวิตช์เลือกจะมีสามตำแหน่ง:

	ปริมาณไอน้ำสูงสุด
	ปริมาณไอน้ำลดลง
	ไม่มีไอน้ำ - การป้องกันความปลอดภัยสำหรับเด็ก ***หมายเหตุ:*** *ที่ตำแหน่งนี้จะไม่สามารถใช้คันโยกไอน้ำได้*

➔ ปรับสวิตช์เลือกไปยังปริมาณไอน้ำที่จำเป็น
➔ บังคับคันโยกไอน้ำ
โดยให้หันปืนฉีดพ่นไอน้ำไปยังผ้าก่อน
จนกว่าจะมีไอน้ำไหลออกมาอย่างต่อเนื่อง
หมายเหตุ:
ตัวทำความร้อนของเครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำจะเปิดสวิตช์ขึ้นใหม่เองในระหว่างการใช้งานเสมอ
เพื่อรักษาความดันในหม้อกำเนิดไอน้ำ
โดยไฟตรวจสอบ (สีส้ม) - ตัวทำความร้อนจะส่องสว่าง

เติมน้ำเพิ่ม

จำเป็นต้องเติมน้ำเพิ่มลงในหม้อกำเนิดไอน้ำ หากมีปริมาณไอน้ำลดลงในระหว่างการทำงานและไม่มีไอน้ำออกมาอีก
หมายเหตุ:
จะไม่สามารถเปิดฝาปิดนิรภัยได้
ตราบที่ยังมีความดันเล็กน้อยอยู่ในหม้อกำเนิดไอน้ำอยู่
➔ ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ
➔ กดคันโยกไอน้ำจนกว่าจะไม่มีไอน้ำไหลออกมา
ขณะนี้หม้อกำเนิดไอน้ำจะปราศจากความดัน
➔ ไขฝาปิดนิรภัยออกจากเครื่อง
➔ เติมน้ำประปาใหม่ลงในหม้อกำเนิดไอน้ำ
ในปริมาณสูงสุด 1 ลิตร
➔ ขันฝาปิดนิรภัยเข้ากับเครื่องให้แน่นอีกครั้ง
➔ เสียบปลั๊กไฟลงในเต้ารับ
➔ รอจนกระทั่งไฟตรวจสอบสีส้ม - ตัวทำความร้อน ดับลง
เครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำจะพร้อมทำงาน

ปิดสวิตช์เครื่อง

ภาพประกอบ **J**
➔ ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ
➔ กดคันโยกไอน้ำจนกว่าจะไม่มีไอน้ำไหลออกมา
ขณะนี้หม้อกำเนิดไอน้ำจะปราศจากความดัน

เก็บรักษาเครื่อง

ภาพประกอบ **K**
– เสียบท่อต่อลงในที่ยึดอุปกรณ์เสริมขนาดใหญ่
– เสียบหัวฉีดมือจับและหัวฉีดแบบฉีดพ่นเป็นจุดลงบนท่อต่อ
– เสียบแปรงแบบกลมลงในที่ยึดอุปกรณ์เสริมขนาดกลาง
– แขวนหัวฉีดพื้นลงในตัวยึดสำหรับการหยุดพัก
– ม้วนท่อไอน้ำรอบท่อต่อ
และเสียบปืนฉีดพ่นไอน้ำลงในหัวฉีดพื้น

การใช้อุปกรณ์เสริม

หมายเหตุการใช้งานที่สำคัญ

ทำความสะอาดพื้น

แนะนำให้กวาดหรือดูดฝุ่นพื้นก่อนที่จะใช้เครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำ
ซึ่งจะทำให้พื้นปราศจากสิ่งสกปรก/อนุภาคอิสระ ก่อนการทำความสะอาดแบบเปียก

การฉีดพ่นลงบนผ้า

ก่อนการดำเนินการด้วยเครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำ
กรุณาตรวจสอบความเข้ากันได้ของเนื้อผ้าในบริเวณที่ถูกปิดไว้เสมอ: ขั้นแรกให้ฉีดพ่นไอน้ำจากนั้นจึงปล่อยให้แห้ง
แล้วตรวจสอบการเปลี่ยนสีหรือการเปลี่ยนรูปทรง

การทำความสะอาดพื้นผิวที่มีการเคลือบหรือเคลือบเงา

เมื่อทำความสะอาดพื้นผิวที่มีการเคลือบเงาหรือเคลือบพลาสติก เช่น
เครื่องเรือนในครัวและเฟอร์นิเจอร์ ประตู ปาร์เก้ อาจมีขี้ผึ้ง สารขัดเฟอร์นิเจอร์
ชั้นพลาสติกเคลือบ หรือสี หลุดลอกออกมา หรือมีจุดเกิดขึ้นได้
ในการทำความสะอาดพื้นผิวเหล่านี้
ให้ฉีดพ่นไอน้ำที่ผ้าสักครู่
แล้วจึงใช้ผ้าเช็ดถูพื้นผิว
ข้อควรใส่ใจ
อย่าหันไอน้ำไปยังขอบที่ติดกาว
เนื่องจากแถบที่ขอบอาจหลุดออกได้
ห้ามใช้เครื่องในการทำความสะอาดพื้นไม้หรือพื้นปาร์เก้ที่ไม่ได้ซีล

การทำความสะอาดกระจก

หากอุปกรณ์ภูมิภายนอกต่ำ
โดยเฉพาะในฤดูหนาวให้อุ่นกระจกหน้าต่างโดย
ฉีดพ่นไอน้ำเล็กน้อยที่พื้นผิวกระจกทั้งหมด
ซึ่งเป็นการป้องกันไม่ให้เกิดแรงดึงที่พื้นผิว
ที่อาจทำให้กระจกแตกได้
จากนั้นฝให้ทำความสะอาดพื้นผิวหน้าต่างด้วยหัวฉีดมือจับและผ้าคลุม ในการกำจัดน้ำออก
ให้ใช้ที่กวาดน้ำที่หน้าต่าง
หรือเช็ดบริเวณนั้นให้แห้ง

ข้อควรใส่ใจ

อย่าหันไอน้ำไปยังตำแหน่งของกรอบหน้าต่างที่มีการซีล เพื่อไม่ให้บริเวณนี้ชำรุดเสียหาย

ปืนฉีดพ่นไอน้ำ

คุณสามารถใช้ปืนฉีดพ่นไอน้ำโดยไม่มีอุปกรณ์เสริมได้เช่นกัน เช่น:

– ในการกำจัดกลิ่นและรอยยับบนเสื้อผ้าที่แขวนอยู่
  โดยฉีดพ่นไอน้ำลงบนเสื้อผ้าจากระยะห่าง 10-20 ซม.
– ในการกำจัดฝุ่นที่ต้นไม้
  โดยให้รักษาระยะห่าง 20-40 ซม.
– ในการเช็ดฝุ่นแบบเปียก
  โดยการฉีดพ่นไอน้ำลงบนผ้าสักครู่ แล้วใช้ผ้าเช็ดถูเฟอร์นิเจอร์

หัวฉีดแบบฉีดพ่นเป็นจุด

ภาพประกอบ **B**

ยิ่งหัวฉีดแบบฉีดพ่นเป็นจุดอยู่ใกล้กับตำแหน่งที่สกปรกเท่าใด
ผลการทำความสะอาดก็ยิ่งมีประสิทธิภาพสูงขึ้นเท่านั้น
เนื่องจากทางออกของหัวฉีดมีอุณหภูมิและไอน้ำสูงสุด
เหมาะเป็นอย่างยิ่งสำหรับการทำความสะอาดบริเวณที่เข้าถึงได้ยาก พื้นกระเบื้อง อุปกรณ์ต่าง ๆ ท่อน้ำทิ้ง อ่างล้างมือ สุขา ผ้าม่าน
หรือเครื่องทำความร้อน
สามารถกำจัดคราบหินปูนที่หนาก่อนการทำความสะอาดด้วยไอน้ำได้โดยการทาน้ำส้มสายชูหรือกรดมะนาว ทิ้งไว้ให้ออกฤทธิ์ 5 นาที
แล้วฉีดพ่นไอน้ำ

แปรงแบบกลม

สามารถใช้แปรงแบบกลมติดตั้งเพิ่มเติมบนหัวฉีดแบบฉีดพ่นเป็นจุดได้ เมื่อใช้แปรง
จะสามารถกำจัดคราบสกปรกติดแน่นออกได้ง่ายขึ้น

ข้อควรใส่ใจ

ไม่เหมาะสำหรับการทำความสะอาดพื้นผิวที่บอบบาง

ภาพประกอบ **C**

➔ ยึดแปรงแบบกลมเข้ากับหัวฉีดแบบฉีดพ่นเป็นจุด

หัวฉีดมือจับ

หัวฉีดมือเหมาะสำหรับทำความสะอาดพื้นผิวที่
ทำความสะอา ดได ง้ายห
อ้งอาบน้ำฝักบัวและกระจก
ภาพประกอบ **B**

➔ เลื่อนหัวฉีดมือลงบนปืนฉีดน้ำด
  วยหัวฉีดแบบจุดจุด
➔ ดึงฝาครอบออกเหนือหัวฉีดมือ

หัวฉีดพื้น

หัวดูดชั้นเหมาะสำหรับทำความสะอาดผนังที่สา
มารถซักล วงไ ด แล้ะปูพื้นเช่น
เป็นพื้นหินกระเบื้องและพื้นพีวีซี

ข้อควรใส่ใจ

ความเสียหายเนื่องจากไอน้ำ

ความร อนและความชื้นอาจทำให
เกิดความเสียหายก่อนใช ง้านให
ตัรวจสอบความต วนั้นทานความร
อันและผลกระท บต่อไอน้ำในพื้นที่ที่ไม่เด่นด
วยไอน้ำที่น้อยที่สุด

หมายเหตุ

ผงซักฟอกหรือผงซักฟอกบนพื้นผิวที่ทำความสะอาดอาจทำใ ห
เกิดรอยในระหว่างการทำความสะอาดด
วยไอน้ำ แต่จะหายไปหลังจากใช ซ้ำ
ขอแนะนำให ถ้วาดหรือดูดฝ นุพื้นก่อนใช เค้รื่อง
ดังนั้นพื้นจึงปราศจากสิ่งสกปรกและอนุภาคหลวมก่อนการทำความสะอาดเปียก ทำงานช วๆ
บนพื้นผิวที่สกปรกมากเพื่อให
ไอน้ำสามารถทำงานได ง้านขึ้น
ภาพประกอบ **D**

➔ ต่อท่อต่อเข วกับปืนฉีดน้ำ

ภาพประกอบ **F**

➔ เลื่อนหัวฉีดลงบนท่อต่อ

ภาพประกอบ **G**

➔ แนบผ้าปูพื้นกับหัวดูดชั้น
  วางผ้าปูพื้นด้วยสายรัดตีนตุ๊กแกขึ้นไปบนพื้น
  วางหัวฉีดชั้นที่มีแรงกดเบา ๆ บนผ้าปูพื้น
ผ้าปูรองยึดติดกับแถบตีนตุ๊กแกโดยอัตโนมัติไปยังหัวดูดชั้น

ถอดผ้าคลุมดินออก

ภาพประกอบ H

➔ วางเท้าไว้บนพนังด้านล่างของผ้าปูพืนและย กหัวฉีดขึ้นด้า บนขึ้น

หมายเหตุ

ตอนเริ่มต นัแถบผ้า การเชื่อมต่อสายโซ่ ของผ้าคลุมดินยังคงแข็งแรงมากและอาจถอดอ ออกจากหัว ดูดชั้นได ย้ากหลังจากใช ซ้ำแล วัและหลังจากล งัผ้าปูพื้นแล วัสามารถถ อดออกจากหัวดูดชั้นได

อย้างง่ายดายและมีการยึดเกาะที่ ดีที่สุด

หยุดพักหัวฉีดพื้น

ภาพประกอบ I

ภาพประกอบ K

➔ เมื่อหยุดพักการทำงาน
ให้แขวนหัวฉีดพื้นไว้ในตัวยึดสำหรับการหยุดพัก

การดูแลและการบำรุงรักษา

ชำระล้างหม้อกำเนิดไอน้ำ

ล้างหม้อกำเนิดไอน้ำของเครื่องทำความสะอาดด้วยไอน้ำ อย่างช้าที่สุดหลัง

การเติมหม้อกำเนิดไอน้ำครั้งที่ 10

➔ เติมน้ำลงในหม้อกำเนิดไอน้ำ แล้วเขย่าแรง ๆ
ซึ่งจะทำให้คราบหินปูนที่สะสมอยู่ที่ก้นหม้อกำเนิดไอน้ำหลุดออกมา

➔ เทน้ำออก

กำลังหินปูนที่หม้อกำเนิดไอน้ำ

หมายเหตุ:

หากใช้งานน้ำกสั่นที่มีจำหน่ายทั่วไปอย่างต่อเนื่อง

จะไม่จำเป็นต้องทำการกำจัดหินปูนที่หม้อกำเนิดไอน้ำ

เนื่องจากที่ผนังหม้อกำเนิดไอน้ำก็มีหินปูนเกาะอยู่เช่นกัน

เราจึงแนะนำให้กำจัดหินปูนที่หม้อกำเนิดไอน้ำตามช่วงเวลาต่อไปนี้ (KF = การเติมหม้อกำเนิดไอน้ำ):

ช่วงความกระด้าง		° dH	มม.โมล/ล.	KF
I	อ่อน	0- 7	0-1.3	55
II	กลาง	7-14	1.3-2.5	45
III	กระด้าง	14-21	2.5-3.8	35
IV	กระด้างมาก	>21	>3.8	25

หมายเหตุ:

สามารถสอบถามความกระด้างของน้ำประปาที่สำนักงานการประปาของคุณหรือบริการสาธารณูปโภคได้

➔ ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ

➔ ปล่อยให้เครื่องเย็นลง

➔ ไขฝาปิดนิรภัยออกจากเครื่อง

ภาพประกอบ L

➔ ถ่ายน ำที่มีอยู่ให้ออกจากหม้อกำเนิดไอน ำจนหมด

ข้อควรใส่ใจ

ใช้เฉพาะผลิตภัณฑ์ที่ได้รับการรับการอนุมัติจาก KÄRCHER เท่านั้น

เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายต่อเครื่องอย่างเด็ดขาด

➔ ในการกำจัดหินปูน ให้ใช้งกำจัดหินปูนของ KÄRCHER ในการใช้สารกำจัดหินปูน ให้สังเกตคำแนะนำปริมาณการใช้งานที่บรรจุภัณฑ์

➔ เติมสารกำจัดหินปูนลงในหม้อกำเนิดไอน้ำ แล้วทิ้งไว้ให้ออกฤทธิ์ประมาณ 8 ชั่วโมง

➔ เมื่อผ่านไป 8 ชั่วโมงแล้ว
ให้เขย่าสารกำจัดหินปูนออกมาให้หมด
จะยังมีสารละลายเหลืออยู่ในหม้อกำเนิดไอน้ำ
ดังนั้นจึงให้ล้างหม้อกำเนิดไอน้ำสองถึงสามครั้งด้วยน้ำเย็น
เพื่อกำจัดคราบสารกำจัดหินปูนที่เหลือออก

ภาพประกอบ L

➔ ถ่ายน ำที่มีอยู่ให้ออกจากหม้อกำเนิดไอน ำจนหมด

การดูแลอุปกรณ์เสริม:

(อุปกรณ์เสริม -
ขึ้นอยู่กับขอบเขตของการจัดส่ง)

หมายเหตุ

ผ้าปูพื้นและฝาครอบสำหรับหัวฉีดมือถูกซักก่อนและสามารถใ ช ง้านได
ทันทีเพื่อทำงานร่วมกับอุปกรณ์
ผ้าไมโครไฟเบอร์ไม่เหมาะสำหรับเครื่องอบผ้า

หมายเหตุ

หากต อ้งการซักผ้าเช็ดตัวให
ท้าตามคำแนะนำบนแผ่นซักผ้า อย่าใช
น้ำยาปรับผ้านุ่มเพื่อให
ผ้าเช็ดทำความสะอาดสามารถดูดซับสิ่งสกปรกได ด้

➔ ล งัผ้าและผ้าคลุมโต๊ะได สูงสุด 60 องศาเซลเซียสในเครื่องซักผ้า

ความช่วยเหลือเมื่อมีความผิดปกติ

ส่วนใหญ่แล้วความผิดปกติจะเกิดจากสาเหตุง่าย ๆ
ที่คุณสามารถแก้ไขได้เองด้วยภาพรวมต่อไปนี้
ในกรณีที่สงสัย
หรือสำหรับความผิดปกติที่ไม่ได้กล่าวถึงที่นี่
กรุณาติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าที่ได้รับอนุญาต

ใช้เวลาการทำความร้อนนาน

หม้อกำเนิดไอน้ำมีหินปูน

➔ กำจัดหินปูนที่หม้อกำเนิดไอน้ำ

ไม่มีไอน้ำ

ไม่มีน้ำในหม้อกำเนิดไอน้ำ

➔ ปิดสวิตช์เครื่อง
➔ เติมน้ำลงในถัง

ไม่สามารถกดคันโยกไอน้ำได้

คันโยกไอน้ำถูกล็อกไว้ด้วยตัวล็อก / การรักษาความปลอดภัยสำหรับเด็ก
➔ ปรับสวิตช์เลือกปริมาณไอน้ำไปด้านหน้า

มีน้ำออกมามาก

หม้อกำเนิดไอน้ำเต็มเกินไป

➔ กดปืนฉีดพ่นไอน้ำจนกว่าน้ำจะออกมาน้อยลง

หม้อกำเนิดไอน้ำมีหินปูน

➔ กำจัดหินปูนที่หม้อกำเนิดไอน้ำ

ข้อมูลทางเทคนิค

การเชื่อมต่อไฟฟ้า		
แรงดันไฟฟ้า	220-240 1~50-60	V Hz
ประเภทการป้องกัน	I	
ระดับการป้องกัน	IPX4	
ข้อมูลประสิทธิภาพ		
กำลังความร้อน	1500	W
ความดันสูงสุดในการทำงาน	0,32	MPa
ระยะเวลาทำให้ร้อน	8	นาที
ปริมาณไอน้ำ		
ช่วงเวลาในการฉีดพ่นไอน้ำ	40	ก./นาที
ไอน้ำที่พ่นออกมา สูงสุด	100	ก./นาที
ขนาด		
หม้อกำเนิดไอน้ำ	1,0	ลิตร
น้ำหนัก (ไม่รวมอุปกรณ์เสริม)	3,1	กก.
ความกว้าง	254	มม.
ความยาว	380	มม.
ความสูง	260	มม.

อาจมีการเปลี่ยนแปลงทางเทคนิค!



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

